Durant les prochains 30 jours nous vendrons tous nos capots d'hiver à 20 p.c. d'escompte, dans 1e but de réduire notre stock et faciliter no-

S. F. MAYER

No. 12

VOL. II

EDMONTON, ALBERTA, JEUDI, 27 DECEMBRE 1906

Nous son mes les seuls agent

pour les fameux pianos Gerhare

Heintzman au sujet du mérit

de ces instruments voici une let

"Le ton merveilleux de vo

pianos m'a fasciné; cela sur passe en beauté tout ce que

i'ai entendu au monde"

tre qui en dit long :

### The Traders Bank of Canadal | - -

Occupe maintenant ses nouveaux bureaux dans le bloc Gariépy.

Coin des rues Jasper et McDougall

Ouverts le Samedi soir de 7 à 9 h.

T. F. S. JACKSON, Gérant.

Cultivateurs et Gens de la ville qui 8

<del>,</del>

désirez vendre vos propriétés venez nous rendre visite à notre bureau 243 & Jasper.

#### Napoleon Lecierc

Agent d'Immeubles,

Edmonton.

# $_{m{\psi}\phi\psi\phi}$ , which is a superior of the contradiction of the contrad

#### Préparez-vous

Faites vos plans d'avance, Nous serons heureux de vous Jonner des estimés sur le coût

Bois de la Colombie Anglaise et d'Alberta,

### Cushing Brothers Co.

Edmonton, Calgary, Regina, Strathcona, Fort Saskatchewan, Red Deer 

# Pour rendre la reduction de prix encore plus

Completo pendant la prise de l'inventaire, nous donnarons un escompte de. .

Sur tous les achats au comptant, dans tous les rayons .....

Merceries Etoffes a robes Vetements ----de ---Hardes faites dessous. Fourrures

> Nous profitons de cette occasion pour souhaiter à tous nos clients nos meilleurs souhaits pour une heureuse nouvelle aunée .....

Seuls agents pour les Vêtements "Campbell." Téléphone 136 

CULTIVATEURS qui voulez vendre promptement, met tez vos propriétéssur nos listes. J. B. Walker & Co.

Immoubles, Assurance, Finance.

113, Avenue Jasper

Boile Postale 359 EDMONTON

### CONCOURS

Voir les Conditions septième page

# TRAVERS LE MONDE

sement ne parait pas lointaines.

désolée par une longue et sanglante guerre, elle n'est pas moins marquée du sceau de la tristesse.

#### Russie

La Russie nous a offert le pénible spectacle d'une nation dont les diverses factions se ruent les unes sur les autres la haine au coeur, la rage aux dents. Dans leur égarement ces malheureux s'entredéchirent sans but ap-

A l'origine on parlait de révolution. De toute part on cherchait à deviner par quel miracle le peuple russe, encore barbare et ignorant, avait pu s'imprégner des idées libertaires itdispensables à l'accomplissement des évolutions. Les théories les plus dierses, souvent les plus contraditoires urent émises. Elles s'écroulent auourd'hui commo toutes les choses qui échent par la base.

parle et quelque fois dans l'exaspéra- une succursale de Hambourg. tion du sentiment de ce qu'elle croit ! être son devoir, assassine.

que chose de solide, de grand ou de de l'Europe. si elle pouvait échapper au boulet que les lois puissantes et mysté- la construction d'une puissante maripied. Divisée en factions nombreuses un traité avec la France, qui lui porelle s'épuise en vaines luttes, elle mettait de modifier la répartition de mi commun, le tsarisme.

Celui-ci pour se montrer énergique

de la couronne, donne des terres ou deux peuples. Les Anglais comprende posséder qui anime le paysan ruscour au moyen de laquelle il combat- celatera d'autant plus violent qu'il autra les agitateurs, la plèbe qui repue ra été plus lengtemps contenu. ou espérant l'être, leur opposera la force d'inertie.

On a cru un moment qu'il suffisait d'un homme pour précipiter la révolution. Certes, l'influence d'un homme est immense, la révolution française nous le prouve. Mais cette influence profonde chez le peuple français, inteligent, pensour, épris d'idéal, heureux de combattre et de mourir pour un principe, pour une idée, cette influnce, disons-nous, aurait été nulle sur le cerveau rabougri du moujik, qui, depuis des siècles, est marqué de l'empreinte de la botte qui l'écrase. Le peuple russe n'a pas marché derrière les agitateurs, il est trop asservi et ussi trop inerte pour s'enthousiasmer, Il no peut pas lutter pour une idée. Dans une révolution il ne voyait que le bénéfice matériel, le Tzar parait le lui accorder, il se calme.

Peu importe à l'Ours moscovite d'ou vient sa proie, dès qu'il la possède, il | Tel. au moulin : 5A rentre dans sa tanière et ne demande Tel. en ville : 5B plus rien jusqu'au réveil de son appé

Les derniers coups de feu n ont

L'année 1906 a été féconde en évé- pas encore tirée, les derniers convois est devenue plus précise sur la Turquie nements politiques très importants. de déportés ne sont pas encore partis d'Europe, devenue son marché le plus Elle paraît être, surtout dans ses der- vers les solitudes glacées de la Sibérie, précieux ; mais ce sont ses sourdes niers mois, comme le prélude d'une Cependant on peut dire déjà, que la menées en Autriche qui lui ont attiré époque plus agitée et qui malheureu- révolution russe, si tant est que l'on le plus de méfiance. Son action est bien puisse donner ce nom à cette tourmen- défini par ces paroles d'un orateur au Si comme en 1905, elle n'a pas été te sanglante, est morte faute d'idéal. trichien, dans lesquelles percent une

#### L'Allemagne et l'Angleterre.

On s'est fort eccupé durant 1905 de la rivalité commerciale qui creuse un fossé, tous les jours plus profond, entre l'Allemagne et l'Angleterre. Vers le mois de mars on pouvait L'Europe semble prête à frapper l'égé considérer la guerre comme à peu près certaine.

Les économistes du monde entier ont étudié la lutte commerciale entre ces deux grandes nations, leurs conc'usions ont montré que l'Allemagne concurrence l'Angletorre un peu partout, la dépasse sur le marché européen et petit à petit l'élimine du mar la triplice toute démantibulée n'existe ché belge et hollandais. Anvers se plus que de nom. germanise, Rotterdam aussi.

Etendant son action dans la Médi terrance, l'Allemagne qui n'y a aucune possession, y entretient cependant Ce qui a fait leur fragilité c'est qu'el- une flotte commerciale très active qui es jugeaient le peuple russe d'après petit à petit, exproprie les lignes franme infime minorité qui pense, qui caises et anglaises. Gênes est devenu

Ces conclusions ont effrayé le peuple anglais qui les pressentait vaguement Cette minorité si infime soit-elle aussi un violent sentiment anti-alleerait peut être capable de faire quel- mand s'est fait jour, menacant la paix

rieuses de l'atavisme, lui rivent au ne de guerre, l'Angleterre concluait s'use au contact des rivalité et par ses forces et de masser dans la mer cela même assure la sécurité à l'enne- du Nord la plus formidable flotte de guerre du monde.

La tention était grande, il suffisait devient brutal et cruel, cela fait plai- du plus petit incident pour allumer sir aux partisans de la repression par la guerre. Cependant après la visite du roi d'Angleterre à l'empereur Comprenant que l'intérêt matériel d'Allemagne la détente s'est faite senest le pivôt de l'agitation paysanne, il tir dans les milieux politiques. Cepencède un peu de l'immense patrimoine dant l'animosité est latente entre les les fait espérer et calme ainsi la soif nent trop bien que le développement ment commercial de l'Allemagne les se Il so concilie ainsi deux éléments frappe au coeur. De ce côté des nuages puissants : la equr et la plèbe. La bien sombres s'accumulent et l'orage

#### L'Allemagne et l'Europe L'ambition de l'Allemagne semble

tre démesurée et inquiète fort l'Europe entière. Durant 1906 son action

### D. R. Fraser & Co.

EDMONTON MILLS

Fabricants et Marchands de tous matériaux en épinette, Chassis, Portes, Lattes, Chaux

La plus grande importation des bois de la côte du Pacifique.

Les commandes exécutées promptement.

Le " Lumberman's Telecode est en usage.

inquiétude : "Encourager la Hongrie de l'indépendance à se partager les dépouilles de l'Autriche avec l'Italie irrédentiste et l'Allemagne pangermaniste qui les conduit toutes deux, c'est faire de l'empereur allemand le Charles-Quint du vingtième siècle, c'est-àdire préparer le malheur de l'Europe." monie teutone. Toute la politique de l'Angleterre, de la France, et même quoique moins ouvertement de l'Espagne, l'Italie, et la Russie, tend à isoler l'Allemagne, à la parquer au milieu de nations hostiles qui voient en elle une ennemic commune. Le plus grand pas a été fait cette année dans cette voie car

#### Le socialisme en Europe

Le socialisme a fait d'énorme progrès en 1906. En France, c'est une victoire éclatante qu'il a remporté, il occupe une situation prépondérante dans la politique et il nous faut dire que cela n'en va guère mieux.

En Allemagne son action s'accuse tous les jours, Bébel est une puissance qui monte à l'horizon et qui, un jour plus rapproché qu'on ne le croit, sera plus puissant par le nombre de ses recrues que l'empereur lui-même. Ce dernier le sait et voudrait enrayer autant que possible la marche du socialisme. On l'accusa même à propos de l'incident du Maroc de vouloir par la guerre créer une diversion. Le moyen n'était pas bien sûr.

Quoiqu'il en soit, sa politique est mise en échec par le parti socialiste au parlement.

Ceux-ci combattent ce qu'ils appellent la folie militariste et voudraient empêcher l'Allemagne de chercher à se créer des colonies.

En Espagne et en Italie le socialisme fait aussi son chemin et l'Angleterre qui v a été longtemps rebelle est aussi en train de se laisser conqué-

#### Les Etats-Unis

Les Etats-Unis marchent toujours à pas de géant dans la voie du pro-

Leur énorme développement indus-

triel leur permet d'inonder le marché mondial de leurs produits et d'acquérir des richesses toujours plus grandes. Leur ambition ne connaît pas de limites. Pour se saisir du Sud, Ils ont décidé de créer un chemin do for immense, 10,400 milles de long, qui partant de New-York, aboutira à Buenos Ayres. Cètte ligne gigantesque traversera l'Amérique du Sud dans toute sa longueur, reliera plusieurs ports, sera en un mot l'artère vitale de ces régions. La construction de cette ligne assurera la prépondérance des Etats-Unis dans l'Amérique du Sud et portera un coup fatal au commerce Européen dans ces régions. Mais si puissante que soit la répu-

blique voisine elle n'en éprouve pas moins des mécomptes dans l'exécution de quelques uns de ces grands Le percement de l'isthme de Panama

qui pour les Etats-Un.s est une question capitale comme nous le verrons plus loin, n'avance guère.

Suite à la 6ième page

#### Chants de louange de nos clients

à l'adresse de notre maison pour les Harmoniums que nous leur

Ceux qui ont acheté de nous un de ces instruments ne manquent pas d'en faire l'éloge.Pour les familles qui n'ont pas les moyens de se payer un piano, un de ces harmoniums est justement l'affaire. Plus tard, on peut re-



MADAME ALMA POWELL Il y a de la discorde entre nos pars er nos marchanoises. Les valeurs sont grandes et les prix petits. Il n'y a cependant aucun man-

même les profanes peuvent le voir en essayant nos Banjos, Guitares, Mandolines, Flûtes, Accordéons, Violons, etc., qui tous sont des instruments de lière qualité. Toutes sont les produits de

bonnes maisons et c'est vraiment une honte de voir un tel massacre de prix. Mais vous n'êtes pas tenu de raconter à tout le monde ce que vous avez payé pour ceci ou pour cela !... Nous avons un beau ;stock de

Phonographes et accessoires que les amateurs viennent pendant que tout est au complet. Il faut voir tous les jolis articles, pour cadeaux de Noël et du

Une visite sollicitée.

### **Edmonton Music Co.**

L. G. PICARD, Prop.

Avenue Jasper 

Edmonton

Nous désirons annoncer au public qu'à partir du 1e Janvier 1907

#### The Sommerville Hardware Co., Ltd.

Notre capital action a été beaucoup augmenté, la compagnie Marshall-Wells de Duluth et Winnipeg ayant acquis des intérêts dans notre cie. Au premier janvier prochain nous occuperons nos nouveaux

quartiers, lère rue, où nous aurons en magasin le stock le plus considérable de la ville. Nous désirons vous remercier du patronage accordé dans le pas-sé et sollicitons pour l'avenir la même faveur.

Nous saisissons cette occasion pour souhaiter à tous une bonne

### John Sommerville & Sons, 🕏

#### Western Canada Land Co.

500,000 acres à vendre dans les districts de Stoney Plain, Rivière Pembina Morinville, Beaver Lake, Vermillon et Saskatchewan. S'adresser à Geo.T.Bragg, AGENT LOCAL, Eox 56 EDMONTON, Alta-

#### Hallier & Aldridge

Fruitiers,

Boulangers,

Confiseurs.

Sacs de farine vides, 24 pour \$1.00

Nous payons argent comptant pour les

œufs.

#### W. H. CLARK & Co.

Limited Manufacturiers de CHASSIS, PORTES, MOU

LURES, Etc.

Marchands de

BOIS de CONSTRUCTION, LATTES, BARDEAUX, CHAUX, POIL, Etc.

Manufacture et Bureau:

9me. Rue Ouest, Edmonton

Boite B. P. 744

#### EDMONTON FRUIT & PRODUCE Co.

Marchands de Gros et Agents à commission de

Fruits de toutes espèces, importés et domestiques, Beurre, Oeufs, Fromages, etc.

Représentants de la maison ARMOUR & Co. de Chicago, Ill. Jambon, Bacon, Saindoux, Viandes salée et séchées, etc.

EDMONTON, ALTA.

PATRONS STANDARD 15 cts

J. H. MORRIS & Co.

Magasin à rayons

STANDARD.

Manteaux Bour Dames Nous avons cette année un meilleur et plus grand assortiment de Manteaux, Jaquettes, etc. Wetemonts pour hommes Complets on Board Both Adjustement ga-dianteaux tweed, St. a \$18.

Manteaux de Etoffe, bleus et noirs, \$8. a \$13.50

Manteaux on Beaver cloth \$12. a \$20.

Manteaux doubles de fourrure, bon collets. de \$25. \$75.

Ne pas oublier notre département des EPICERIES, où vous trouverez toujours des marchandises de qualité supérjeure.

> DE Je ne peux pas TE prendre votre portrait par le TELEPHONE.

Mais quand your serez venu poser, nous pourrons repondre à toutes les questions que vous pourrez demander par le phone, notre téléphone Ernest Brown

PHOTOGRAPHE

EDMONTON, Alta.

BOITE 276 Tous ceux qui viennent à

\*\*\* VEORVEILLE

no manquent pas de faire une visite au magasin absolument moderne de M. E. L. Poulin où tous sont essurés d'être bien servis. Essayez-en vous-même

E. L. POULIN Marchand Général Epiceries, Marchandises Séches, Provisions VEGREVILLE

### J. E. CLARKE

SELLIER.

Grand assortiment de-Harpais, Selles, Malles, Valises, etc. PRIX RÉDUITS gas-Magasin vis-à-vis Révillon.

### P. HEIMINCK & Co.

Agents d'Immeubles

Lots de ville et terrains agricoles de la Tompágnie de la Baie d'Hudson Terrains et fermes a vendre dans toutes les localites d'Alberta.

.el. 374

EDMONTON

Boite Postale 163

Employez la farine

### i Cao to

La meilleure de l'Ouest

Si vous n'avez pas essayé la farine "CAPITOL" ne la condamnez pas ; faites-en un essaie Aidez une industrie locale ! Chaque sac de farine " CAPITOL est garantie.

#### Aux Cultivateurs

Avant de vendre votre blé ailleurs, venez nous voir. Nous payons les meilleurs prix.

he Alberta Milling Co., **EDMONTON** 

Tiroir Postal 3



### Le Réveillon



Trois coups tinterent.

Malgre la double vitre et le chassis oigneusement fermé, le sifflement de mait à regretter vaguement la douce, ô la bise, les interpellations saugrenues des noctambules, le bruit des tramways au rouleinent sinistre, qui descendaient, les freins serres, le boulevard Saint-Laurent, nous arrivaient dans la douceur tiède de la salle.

en rond, autour d'une table copicusement chargée de viandes froides, lorsque Francis, après avoir enveloppé Mary d'un regard, Mary, sa femme, jolie brunette aux yeux noirs singulièrement doux et clairs, déclara sans préambulo:

"Superstition d'enfant, attachement mystérieux au passé... Que saisje, mais dans un nuit de Noël, la vue des Lébés blonds confiants dans les largesses coutumières du grand saint Nicolas, à barbe blanche, et déposant sériousement leur soulier rose dans un coin. m'a toujours été et me sera toujours véritablement délicieuse. Cetto epoque de Noël, Noël avec sa messe de neige, la neige blanche, fine et drue, étouffant les pas comme le plus moelleux des tapis et sur laquelle les pieds des fidèles en marche processionnelle ors l'église ont dessiné de capriciouses arabesques, n'a jamais pu revenir sans que mon cœur en fut douloureusement mu saus que le souvenir d'un événe-nents dojà lointain ne me revint

n'inemoire. Les fourchettes cossèrent de battre es assiettes, Mary rougit comme un enfant, ce qui mit un peu de rose aux lobes de ses oreilles, mais Roger Fremin, mandissant, en son for intérieur. cette histoire intempestive qui l'empechait d'engloutir à son aise, et dont la chair gélatineuse du cou s'emboitait péniblement dans l'inflexible rigidité d'un faux-col de fer, eru bon d'étaler

un sourire dédaigneux et sceptique. Francis parlait. Sa voix s'élévait avec des sonorités caressantes dans la de de désespérante façon. salle à manger tendue d'étoffes rouges qu'enaillaient, avec ses zig-zags imprévus, des fleurs fantastiques, drôles et tordues, et cela faisait comme une atmosphère douce, indescriptible et que je n'ai jamais retrouvée ailleurs. " J'étais alors un tout petit bonhomme, disait-il; et je devais avoir six ans. Il n'était pas encore minuit et nous nous rendions à la messe. Mon père ouvrait la marche; très mais avec un paquet sous le bras. grand, monté sur jambes, raide en son habit noir, il allait d'un pas pressé, quoiqu'il frisat la soixantaine. La ver mauvaise. clarté lunaire projetait l'ombre de ses jambes et je trouvais fort amusant de voir sur la neige blanche co gigantesque compas noir ; emmitousle dans ses fourrures, maman suivait à quelques pas, pestant avec des expressions choisies—toujours les mêmes—et des gestes solves, contre la neige aveuglanto et le froid piquant, comme elle le faiait d'ailleurs chaque année d'invariable et d'inéluctable façon. Lolla, ma bonne, trottinait par derrière, en me tant.

de m'endormir, et le pauvre tout petit Dehors, il devait faire un temps de moi que j'étais, quoique soutenu par l'espérance de voir mes vœux comblés à mon retour à la maison et mes souliers remplis de bonnes choses, se pre-

bien douce température de la chambre close et la tiedeur douillette du lit chaud. Il y a vingt-deux ans de cela. ser. Nuit froide et claire comme celle-ci, mêmes tintements de cloches aux sonorités joyéusement prolongées, mêmes silhouettes sombres découpant leurs et voulut m'emmener dans la cuisi-Nous ctions là, quatre ou cinq, assis gestes etranges sur un fond d'hermine, ne bruissements de pas qui glissent sur la neige... cris perdus s'égrenant

doucement dans la nuit... " Mon pèro ne parlait pas et semblait méditor ; il ŷ avait déjà quelques la porte. minutes que nous longions la rue Notre-Dame, maman pestait toujours contre " la neige aveuglante " et " le froid trop piquant," et moi, avec ferzeur, de se montrer gentil et généreux, priais, priais toujours saint Nicolas à

barbe blanche. " Ma bonne me pressa la main, elle se pencha vors moi, je l'entendis inur-

" Nous sommes arrivés, monsieur Francis, nous sommes arrivés." Superbe avec ses murs, aux vitrages phosphorescents ; l'aveuglante lumière des lactites de givre et de pendeloques un instant, dardant ses deux tours ra : finement ciselées, ses chemins couverts crénelées dans le ciel sombre, tache immense et claire dans la nuit noire, 'église apparut. -Lolla ? Lolla ?

—Que voulez-vous ?

-Je veux voir, je te dis que je veux oir, laisse-moi, dis, laisse-moi Et comme elle me retenait par la

main, d'un coup sec, je me dégageais.
—M. Francis ? M. Francis ?...

Je n'écoutais plus. Sur un des côtés de l'édifice, à vingt oas de moi, dissimulé par le clair obscur d'une arcade, quelque chose semblait grouiller, quelque chose d'indesiptible et d'informe, tache blanche err le mur gris.

suMaintenant j'étais indécis. Devais-je avancer?

A ce moment, j'entendis une voix conitruante : "Ah! le sacré petit bonhomme...

e reste se perdit dans la nuit. Mon père venait de rompre le silence dans lequel il se confinait d'habitu- dit :

C'était grave. Je pris le parti le plus sage. Celui le revenir sur mes pas.

Ce que je fis. Mon père prit la bonne et la secouint par le bras : " Va voir et rappor-

Cet ordre laconique fut ponetuelle-

ment exécuté. La bonne revint un moment après, Elle riait à gorge déployée : maman

souriait, mais le père semblait la trou-

Puis ils m'entrainèrent tous les deux au fond de l'église. J'eus comme un éblouissement, cette trouvaille bizarre venait se placer d'elle-même devant mes yeux avec une obsédante fixité, puis on me déposa sur une

" Maintenant, si tu bouges..." Un geste large et significatif souligna la pensée tout en la complé

secouant par la main pour m'empécher | La bonne avait disparu.

chaise.

Je revins à la maison avec des cantiques plein la tête, et des lumières pleins les yeux.

C'est Lolla qui vint nous ouvrir.

"Comment va ? dit le père. "Très bien! Très bien!"

Puis elle ouvrit la porte de la chambre et s'effaça pour nous laisser pas-" Vous deux, laissez-nous," dit le

Alors la bonne me prit par la main Je m'y opposais avec toute la vi-

gueur dont un petit bonhomme de six ans peut être capable. Nous décidâmes tous les deux de rester derrière

Lo père et la mère discutaient.

-Portons-la aux enfants trouvés. -Jamais, tu entends!

—Eh bien, gardons-la.

-Comment l'appellerons-nous? -Va faire d'abord la déclaration à a police, nous verrons après.

Alors je poussai la porte, tenant Lolla par la main.

Doucettement, avec des précautions infinies, maman plongea les mains dans ma couchette

Rose et blanc, un enfant de quelques mois apparut dans ses bras, et pierges innombrables et le scintille-l'ayant élevé au-dessus de sa tête où ment bleu des lustres qu'à travers les quelques cheveux grisonnaient, la de minuit, ses arbres couverts de sta- portes entrebaillées, je pus apercevoir mère, profondément troublée, murmu-

> "Ce sera ta petite soeur." Et le père, transfiguré, les bras ten-

dus murmura : " Notre cadeau de Noël."

L'enfant grandit. Quelques années s'écoulèrent. On me mit, au collège, et Noëllette (comme je l'appelais quelquefois) en pension. Plus tard, j'entrais à l'Université Laval...

....-Où tu terminais victorieusement tes études si brillamment commencées !

-Où je terminais mes études... et depuis, poursuivit Roger Frémin, avocat apprécié... bientôt célèbre, défenseur énergique de la veuve et de l'orphelin, mais à propos, ajouta-til en vidant coup sur coup deux verres de champagne, un peu vieux jeu, ton histoire de Noël.... genre Xavier de Montépin, tout au plus....

Et qu'est devenue Noëllette? Très simplement, avec un peu de trouble dans la voix, Francis répon-

—Ma femme.

Mary s'était penchée, délicieusement blanche et rose. Dans un coin, l'arbre de Noël pliait sous le poids des oranges, une odeur de résine et de sapin vert flottait dans la cham

O réveillon de Noël! Trois ans se sont écoulés. Pour vivre les instants passés, pour entendre à nouveau les conversations que nous eûmes, ne me suffit-il point d'écouter chanter le souvenir en mon coeur; des mots viennent frapper mes oreilles, comme une musique alanguie, très lointaine; et, quand je ferme les yeux, en y songeant, avec le charme indéfinissable des choses vues en songe, je revois Noëllette, blanche et rose, sous un casque de cheveux noirs.

EDOUARD JOYEUSE. de l'Album Universel

Capital payé - - \$4,515,000 4,515,000

Bureau Principal, D. R. WILKIE,

Toronto, Ont.

Hon. R. JAFFRAY,

Vice-Président. Présent : Agents en France : Crédit Lyónnais.

Agence d'Angleterre : Lloyds Bank, Bureau, rue Lombard, Londres. Agence de New-York : Bank of Montreal, Bank of the Manhattan Co. Agence de Minneapolis : First National Bank. Agence de St. Paul : Second National Bank. Agence de Chicago : First National Bank. Succursules à Manitoba, Alberta, Saskatche Anglaise, Québec et Ontario.

Lettres de Credits pour voyageurs, bonnes dans tous les pays.

"Bank Money Orders" aux prix suivants:

Départements d'Epargnes.

Dépots reçus et intérêt payé aux plus hauts taux courants et crédité deux fois par an.

G. R. F. KIRKPATRICK, Gérant Succursale d'Edmonton.

### Merchants

BUREAU PRINCIPAL, MONTREAL

Capital Payé \$6,000,000 Fond de Réserve \$3,400,000

H. MONTAGUE ALLEN, Président JONATHAN HODGSON, Vice-Président E. F. HEBDEN, Gérant Général

CORRESPONDANTS : ::

Londres, Ang.: The Royal Bank of Scotland. New York, U. S.: The American Exchange National Bank Chicago; The Northern Trusts Company St. Paul: First National Bank

SUCCURSALE D'EDMONTON

Intérêt de 3 p. c. alloué sur les dépots, crédité 2 fois par an. Achât et vente de Traîtes. Emission de Bons de Banques "Bank M. O. Promptes Collections. Transactions d'affaires de Banque.

100 Succursales au Canada

A. C. FRASER, Gérant.

# LA POPULARITE DE LA

(BRASSERIE DE STRATHCONA)

Augmente d'une façon extraordinaire. Demandez-la.

R. OCHSNER, Propriétaire.

BRASSERIE DE STRATHCONA.

### FEU! VIE!

F. FRASER TIMS Vis-a-vis le Bureau de Poste, Agent de Phœnix Fire Insurance Co.

North America Ins. Co

Richelieu Hotel

J. N. Pomerleau, Prop

Pension: \$1.50 et \$2.00 Pension à la semaine : \$7.00 38 38 38

PRIX MODERES.

# IMPERIAL STABLES COMPANY

(Récemment Richelieu Stables Company)

Ecurie de Louage

# Près de l'Hotel Richelieu

# Le Roman

D'une Croyante Par Jean de la Brête No. 12

le jardin qui s'étage d'un côté en terrasses. Une partie du mur d'appui, qui ses pieds s'embarrassèrent dans la vi-pleurant, m'apprend ainsi que ma fille borde la première plate-forme, s'étnit gne vierge, et, à quelques mètres de est perdue. effondrée la veille. La breche dait moi, elle tomba sur les pierres du mur dangereuse, parce qu'elle était dissi- écroule. mulée par la vigne vierge qui, quoique affaissee avec le mur cachait ce vantable, je la vis porter; brisce, dans frayee : pendant la solution de continuité.

Pendroit on je me promentis on ccon len toute hate. tant la belle voix de ma fille, dont Mais, en attendant, il y a quelque

Le piano et la voix se turent subite, glotante, ment, et un appel de Gilberte me fit. — Je crains. . . . . je ne crois pas, re-

qui l'a apportée l's'écriait-elle en agite. Je vais te la lire du haut de la

Elle s'avançait en courant. Attention au trou! dit Marien. -Prends garde, prends garde i criai-

Comine dans un cauchemar épouma chambre, et, au milieu d'un esta-J'étais au bas de la terrasse, élevée rement indicible, j'entendis donner d'environ cinq méties au dessus de l'ordre de ramener des médecins en

les notes très pures arrivaient jusqu'à chose à faire, mon cher monsieur, à pleurer en disant : moi.

Est-coque je vais mourir? Je me tait si charmant.

plosion de douleur.

C'était donc vraiment le pays de la chimère, monsieur le curé. Lorsque je revins auprès d'elle, son

calme apparent disparut dans une ex-

-Ma vie est și belle, mère, ne me | laquelle je sentais la douleur immense, | Pauvre André, pauvre père, .... je Ils arrivent, restent longtemps pen- veux les voir. Leur a-t-on télégrachés sur Gilberte, et je fais des vains phie de venir ? Je ne suis peut-être pas efforts pour sortir de l'état qui para-atteinte mortellement..... Je puis lyse mes facultés. Mon étrange insen- vivre jusqu'à leur arrivée, n'est-ce sibilité disparaît quand Marien, me pas?

-Oh! ma chérie..... Mais c'était bien inutilement que je l'entourais de mes bras pour la pro--Nons nous aimions tant. André

Tant de fois il me l'a dit. Hier....c'é-Puis elle essayait de s'oublier pour

tant le papier bleu au dessus de sa tê- peut-être pas de votre avis! reprit la laisse pas mourir.... je veux vivre. la douleur inénarrable de laisser son

blaient. Atterrée, je suivais les signes de son affaiblissement, essayant de balbutier quelques mots de tendresse pour l'en-

-J'ai du courage. Une heure peut-être avant la fin, je pris mon christ et le lui donnai. Elle le regarda longuement, puis me dit : . -Je sais quo bientôt je serai heuren-

Elle laissa tomber le crucifix et fit

-Il a été ton seul soutien pendant

zardant de nouveau, elle reprit d'une joies qu'elle avait perdues momentané voix moins distincte :

vre mère. Ce fut son dernier mot, et un ins-

tant après ma fille s'en allait à Dieu.

Le désespoir de M. Carvon eut toute la violence qui caractérise les sentiments extrêmes de la jeunesse, et la douleur de mon mari fur terrible.

Un instant nos mains s'unirent dans une angoisse commune ; mais l'influléger mouvement, comme si elle avait brisa cette entente éphémère et s'étenence néfaste qui a pesé sur toute sa vie voulu se réfugier plus avant dans mes dit même sur le malhour qui] cût dû

nous rapprocher. -Il ne se consolera pas, il m'aime

Elle ne' savait pas que la jeunesse

Elle s'arrêta épuisée, mais, me re-| elle a le don précieux de renaître aux

Chaque jour, depuis quelque temps, il revient pour savoir si l'ombre, qu'il reddute de voir grandir, ne s'est pas approchée plus près de moi.

·Il prend mes pinceaux desséchés et me reproche doucement de ne pas travailler. Pour toute reponse, je regarde mes mains devenues si minces qu'elles n'auraient plus la force de manier la

-Comment vous trouvez-vous? me dit-il de ce ton affectueux qui réveille

plus de sève, dis-je en souriant. -Est-ce bien vous, vaillante, qui vous désespérez ? reprend-il d'une voix

### Ecurie de Remise

# Troisième Rue

terrace.

pondit Marien, dont le visage boule-- Mère, la voilà! c'est M. Marien versé augmentait ma stupeur.

-Les autres médecins ne seront Phine avec une sorte de colère.

prenant silencieusement la main en Elle reprit reconnaissance au monent où je revius à la réalité des faits, et demanda d'une voix faible, ef- ne se consolera pas, il m'aime trop...

sens bien mal. 🖟 🤄 🚉 🧺 Personne ne put répondre. Le curé,

ne penser qu'à moi, ensuite elle retomquo quolqu'un était allé chercher, ou- hait dans la désespérance et me sup tra en cet instant, et Gilberte se mit pliait de lui dire qu'elle n'allait pas quitter la vie séduisante qui, la veille encore, lui ouvrait la source de ses

Une sorte de calme remplaça ce dé-sespoir déchirant. Elle parlait paisi-Lui.....mais tu m'a dit bien des fois Une sorte de calme remplaça ce déblement, avec une résignation derriè- .....

Elle s'efforçait, a cause de moi,

courager. Elle murmura:

se.... mais j'aurais tant voulu vivre! ...puis, toi, mère chérie.....

de longues années.... J'ai deviné, mère; deviné bien des choses :... Mainte-

-Dis-leur que je youlais les voir.... d'écarter les souvenirs qui la trou- l'aurais dû te cacher mes secrets, pau-

trop l disńit-elle.

après quelques années, parfois moins,

J'étais assise hier à ma place ordi-

naire quand Marien est entré

plume si je les fatiguais à un autre tra-

tant de souvenirs. —Mais... comme une plante qui n'a

-Je ne me désespère pas, dis-je tran-

(Suite à la 7ième page.)

#### CHRONIQUE.

#### Au gui l'an neuf.

un émotion craintive dont je me sou- gorge. viens en sonriant aujourd'hui. J'aurais | Ces différentes sortes d'émissions du voulu conquérir toutes mes chères in-son ne prédisposent pas la voix à remconnucs, vous, à qui j'allais livrer le plir le rôle qu'elle doit avoir, de répanmeilleur de moi-même : ma pensée ; dre l'harmonie ; elles sont alors nasilj'aurais voulu que la même vibration larde, voilée, gutturale ou aigüe. vous anima en me lis int.

Au gui l'an neuf!

dividu comme elle peut être un défaut, les voiles sur la voix et l'impossibilité d'agaçantes, d'antipathiques, soit en de cristal. parlant, soit en chantant.

Il est nécessaire de veiller de très gues, dans ce Coin Féminin; cette dre de mauvaises habitudes, s'occuper cation est le repos. date me restera particulièrement chère. de la manière dont ils respirent : ceci Au gui l'an neuf! Ce furent mes a une très grande importance : il y a premiers mots écrits, chères lectrices, des gens qui appuyent la voix au hamon premier contact avec vous. Sous sard, soit sur le nez, ce qui donne des Les femmes dans nos sociétés. l'ardeur de mes souhaits, se cachait sons grotesques, soit encore dans la

Or, le charme s'épand en dehors par les vibrations des ondes sonores, la Mes vœux cette année ne sont pas parole est un instrument qui sert à moins ardents, s'ils sont un peu plus exprimer les sentiments dont l'âme est puis qu'applaudir de tout cœur à la hardis. En vous les offrant, je veux étreinte, ou a les dissimuler et si l'in- formation d'un conseil de dames dans vous dire merci d'être venues à moi, terprète sert mal la pensée, s'il ne lui

Il y a de jolies voix et d'horribles, d'émettre le son qui ne contient plus

Le traitement des cordes vocales est très loné et parfois douleureux, c'est Il y a un, j'inscrivais le vieux salut bonne heure à la façon dont parlent pourquoi il ne faut pas les surmener gaulois en tête de mes premières li- les enfants, de ne pas leur laisser pren- lorsqu'elles le sont, la meilleure médi-

A l'occasion toute récente de l'institution. à Waterville, Maine, d'un conseil féminin de l'Union St-Jean-Bap, tiste d'Amérique, M. l'abbé Charland curé, a prononcé un magnifique discours dont nous donnons quelques ex-

" Après avoir pris connaissance du but de l'Union S. J. B. d'A., je ne ma paroisse.

" De tout temps la femme a joué un rôle important dans le monde. Son influence, pour le bien et pour le mal, est grande, Rien ne saurait remplacer la femme dans la famille. Elle est utile, nécessaire même, dans la société. La famille est ce que l'a fait la femme et là où les femmes sont bonnes les homines le sont aussi.

"Si nous ouvrons l'histoire, nous verrons de grandes œuvres accomplies par la femme dans la société et la patrie. Judith et Esther ont sauvé leur patrie et leur nation. Dieu même, pour sauver le genre humain, a voulu se servir d'une femme. Il a fait la Vierge Marie, corédemptrice de l'humunité déchue. Aussi la Sainte Ecriture dit que la femme forte est un trésor, qu'on doit, aller chercher, s'il le faut, aux extrémités de la terre. Mulierem fortem quis inveniet? provue, et de ultimus fenibus grotuem ejus. Or, les engagements solennels que vous avez pris ce soir, mesdames, font de vous des néophytes et ils sont très opportuns à l'heure actuelle—puissiez vous les garder. Alors quelle somme pleines de sympathics : je veux remer- apporte pas l'appui des sons harmoni- de bien vous ferez chez vous et autour

gées, solonnellement à donner le bon exemple, à pratiquer la religion et à C'est très bien, pour nous, Franco-Américains, la langue française est le plus ferme soutient de notre foi catholique, que nous ne devons jamais rougir de professer ? Voilà pourquoi vous dévez enseigner les prières et le catéchisme en français, à vos enfants.

" D'ailleurs notre belle langue française, la plus belie des langués modernes, se prête admirablement bien à la prière. Cependant il ne faut pas, pour cela, négliger l'étude de l'anglais. Non, nous vivons dans un pays où cette langue nous est nécessaire. Apprenons-la bien. François ler disait : ' Autant de langues on parle, autant de fois hommes on est." Or nous, Canadiens-français, nous sommes deux fois hommes, car tous ou à peu près

"Oui, si aujourd'hui nous sommes quelque chose, si nous 'existons même, dest grace aux luttes héroïques de nos ancêtres pour la défence et le maintien de notre langue et de notre foi, toutes deux violemment attaquées par nos vainqueurs, après la conquête du Canada par l'Angleterre.

"L'Albion, alors persécutrice, vou luit nous écraser comme elle avait écrasé la catholique Irlande et pour atteindre plus sûrement son but inique, elle a voulu proscrire du coup et notre langue et notre religion. Non, nen, mesdames, prions et faisons prier nos enfants en français. Servons-nous de la langue de Shakespeare dans nos rapports avec ceux qui ignorent notre belle langue, mais, au bon Dieu, parlons français—il nous comprendra

### The Edmonton Bottling Works,

d'eaux Gazeuses,

Manufacturiers

### MANIR

Manir est un ange de paix Sereine comme les étoiles Dont la Vierge pure ses voiles! Manir est un ange de paix Que le mal ne tente jumais.

Manir est un ange de joie Au regard tendrement humain, Place par Dien sur mon chemin, Pour que j'aime et pour que je croie. Manir est un ange de joie !

Manir est un ange d'amour le Sun ame pleine de tendresses Ses petites mains de caresses Souvrent si larges tour à tour ! Munir est un ange d'amour!

MARIE BOULANGER.

Villeneuve, Alberta 16 déc. 1906.

la chroniqueuse de l'Ouest lointain a ces conditions deviennent plates, sans "Les avez-vous bien compris ces trouvé écho ; je veux vous assurer, reliefs et quelquefois ridicules et en-engagements? Vous rous êtes obliamies lointaines ou proches, chères in- nuyeuses. connues, que j'aime cependant comme L'organe, fragile entre tous, doit si je connaissais chacune de vous, je être l'objet d'une grande sollicitude, parler le français dans vos familles. veux vous assurer que ce Coin est à la moindre inflammation de la gorge, vous ; que sur un simple désir les du larynx, dénature la qualité du son, articles que vous aimeriez être traités, et le plus beau chanteur, atteint d'enle seront ; et que toujours vous aurez rouement, ne saurait émettre que des bon accueil.

Au gui l'an neuf! Je vous souhaite, chères lectrices, je vous souhaite une bonne année, une bonne santé!

La formule est vicillotte, usée, touteridée comme l'année qui nous quitte pour faire place à l'an neuf, frais et pimpant, audacieux comme tous les jeunes et, cependant, je n'en trouve de plus expressive à l'aurore de 1907.

Bonne Année! Cela chante clair! on dirait le salut triomphant du coq au jour qui pointe.

Bonne Année! Cela chante clair,

comme la pauvre vieille qui nous ce de l'organe sans le fatiguer.

Bonne Année ! Cela sonne les reroute.

quitte.

vôtres 1

de l'étoffe précieuse dont est fait le

Bonne Santé pour que l'humeur sur laquel influe la mauvaise santé, reste au beau fixe durant toute l'année ; une femme de bonne humeur c'est le rayon de soleil devant lequel s'évanouissent tous les vilains nuages gris de la vie quotidienne.

Au gui l'an nouf! MAGALI.

FRIVOLITES.

La voix. La voix est un des charmes de l'in- nées ; de là viennent les enrouements,

cier les chères sœurs de l'Est chez qui eux, les plus jolies choses dites dans de vous.

sous raugues sans charmes.

On doit habituer l'organe par une gymnestique bien comprise, à supporter une certaine fatigue, soit pour parler, ainsi que sont forcés de le faire ceux dont la profession exige une elocution fréquente ; pour chanter, des exercises spéciaux amènent progressivement la force et la résistance; ces études arrivent aussi à modifier le timbre, qui, de laid, peut devenir très beau, très pur, si la méthode suivie est bonne; en principe, on ne doit jamais crier, et, sans parler en dedans, de promesses ; cela chante le mystère, ce qui n'est pas beau et donne l'im-'in ... done un peu le bonheur! pression d'une couche d'ouate sur les tous, ici, nous parlons deux langues. Bonne Année ! Cela chante les re- cordes, on doit, sans élever d'une fanouveaux, les regains d'énergie pour con aigüe le diapason, parler sur le faire face aux obstacles dont l'an neuf | timbre, clairement, mettant à la disposemera peut-être sa route avant de sition des cordes vocales la diction par finir en fée Carabosse, cassée, finie, l'articulation, ce qui triple la puissan-

Les voix les plus abiniées peuvent être refaites, les organes les plus laids prises, les étapes bienfaisantes dont peuvent devenir jolis, si la méthode de Dieu, dans sa bonté, a semé notre transformation est intelligente; la douceur, le charme, voilà ce qu'il faut Bonne Santé pour vons et les chers chercher : n'eut-on qu'une jolie note dans la voix, on peut s'en servir com-Bonne Santé, afin de remplir vos me point de départ pour rendre la voix devoirs, le devoir c'est encore un pou homogène en travaillant les autres par cette ssnorité.

· Disons un mot des cordes vocales souvent surmenées et malmenées en ce temps de soirées et de réunions.

Les cordes vocales sont d'une très grande délicatesse et il est difficile de les conserver longtemps si l'on n'en prend un soin de tous les instants ; le premier de tous est de no pas les surmenor, car olles se relachent rapidement; elles sont également susceptibles de s'enflammer, et, de nacrées qu'elles doivent êtro, elles deviennent rouges et, par conséquent, congestionThe Manchester House

Le Magasin du Bon Marché

### Avant notre inventaire annuel, nous voulons débarrasser nos rayons.

Du moment que le commerce de Noel est terminé, nous commençons l'inventaire; durant ce temps nous vendons à grand sacrifice beaucoup de marchandise de valeur. Ayez-y l'oeil et vous aurez des bons marchés extraordinaires.

#### Un exemple

Il nous reste quelques manteaux de dame, en astrakan et en seal, que nous vendrons à des prix ridiculement bas. Vous pourrez juger vous-mêmes si vous vous donnez la peine de venir faire une visite.

#### Fourrures

Nous avons aussi des snaps dans les manchons, collets, gants, mitaines, Pardessus toul's de cou, etc.

#### Capots d'ours pour enfants

Pour enfants sculement. Nous en avons plusieurs de \$2.00 à \$6.50.

#### Collets de fourrure

Pour enfants, \$3.25

#### Manteaux de drap

Pour dames et enfants. Durant l'inventaire nous voulons vendre tout ce qui nous reste de ces manteaux et pour cela nous avons réduit les prix considérablement.

#### Notre rayon de la chaussure

Est rempli de bonnes marchandises Chaussures de tous genres et tous prix.



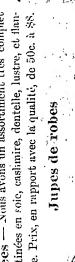
Bons pardessus en caoutchouc pour dames et enfants. Toutes les grandeurs de \$1.00 à \$2.50 la paire.

Pardessus pour hommes



Nous avons toutes espèces de pardessus de toutes les grandeurs, pour hom-

Nous avons placé une grande, table à l'entrée de notre magasin, et nous y avons cordé, une infinité, de coupons; coupons d'étoffes à robes, finalette, toile, etc., etc., qui sont tons marques d'un prix qui assure une vento prompte.



# W. JOHNSTONE WALKER & Co.

The Manchester House

Le Magasin du Bon Marché

# ATTENDEZ LE CONCOURS

Nous avons l'honneur d'annoncer à nos clients et au Public que nous avons reçu les instructions nécessaires pour mettre en vente la superbe subdivision urbaine dite :

Cette propriété voisine du plus beau et plus grand parc de la ville, commande une splendide vue sur la Rivière.

Elle est plus près du centre de la ville que la 21 ème Rue Ouest

Son élévation permet de voir la ville dans toute son étendue. Achetez donc des lots dans

Si vous voulez augmenter promptement votre capital.

Cette propriété se vend très rapidement. Il faut se hater.

PRIX: A partir de \$90. et au-dessus. CONDITIONS FACILES

# MAGRATH, HART & Co.

Anciens bureaux de C. H. Gibson & Co.

44 AVENUE JASPER.

Vis-à-vis la Banque des Marchands.

Bureaux ouverts le soir

Pur plamples informations on pourra s'adresser à M. G. A. LEDUC, à nos bureaux.

### Le Courrier de l'Ouest

Publié par " La Compagnie de publication du Courrier de l'Ouest."

CONDITIONS D'ABONNEMENT: I an, \$1.00, Six mois, 50 cts. 'VABLE INVARIABLEMENT D'AVANCE

on d'adresse doctêtre accompagnée de la somme de einq cents Tonte demande vour char. Toutes communication : lettres agivent être adressés:

LE COURR . 14 DE L'OUEST, Boite 25, Edmonton, Alta.

#### Jeudi, 27 Decembre 1906



LE COURRIER DE L'OUEST souhaite une bonne et heureuse année à tous ses lecteurs et lectrices.

Il souhaite que la période de prospérité dont jouit le Canada et plus particulièrement notre Province, continue pour le plus grand bien de tous.

Il souhaite également que la Providence nous garde toujours sous sa protection pour toutes choses, et qu'elle fasse de 1907 une année aussi favorable à la culture que les années précédentes.

#### Le Canada.

Les peuples heureux n'ont pas d'his-, autour de ces turpitudes qui nous ont toire.

vieille citation, car pour nous les an- ces sous certain ministre conservateur. nées s'écoulent doucement sans ces terl'Amérique en San Une législation rier et du gouvernement fédéral: prudente nous a mas à l'emi des trust

une sûreté sans égale.

capitaux affluent, les industries se dé-litique fédérale. à l'Ouest le compagnie de chemins de douze millions, a été voté presqu de fer étendent leurs gigante-ques ré- sans discussion. Ce fait caractéristi-Sir Wilfrid Laurier, assurent l'accrois- ministration du gouvernement libéral. sourcet de nos échanges et comme c'est | Enfin, le nouveau tarif douanier a le cas pour le Japon, nous ouvrent des été soumis aux Chambres. Ce tarif, Dans tout le pay règne auc atmos-sens, a très bien été accueilli par le

ments importants à signal a pour l'an-luière sont dégrèvés. née qui finit.

servateur. Mais le calme s'est vite fait mence.

donné un aperçu assez réussi de la fa-Nous vérifions une fois de plus cette | con dont étaient administrées nos finan-

L'augmentation du subside fédéral ribles à-coups qui démoralisent trop a été le plus gros évènement politique. souvent les nations européennes. Nous Là, comme ailleurs il convient de ren ne connaissone pas davantage les révo- dre hommage à l'esprit de justice et à lutions qui de de les républiques de l'entière bonne foi de Sir Wilfrid Lau

C'est à l'honorable Govin, premier contre lesquels les Etats-Unis ont à ministre de la prevince de Québec que revient l'honneur d'avoir pris l'initia-Sous la protection de l'Angleterre tive de cette question délicate des et sous le gouvernement éclaire du subsides. Le succès de la conférence parti libéral, le Canada marche dans des ministres provinciaux, l'a bien mis la voie du progrès avec une rapidité et en évidence et nous ne serions pas étonnés que ces qualités le conduisent L'immigration est abordante, les à une situation très élevé dans la po

veloppent. Du Sud au Nord de l'Est | Le budget, qui a montré un surplus seaux. Nos ports s'an éliorent, on en que doit être considéré comme un crée de nouveaux. Nos relations com- hommage bien involontaire que les merciales, objets des soins assidus de conservateurs rendent à la bonne ad-

marchés nouveaux communérateurs, chef-d'œuvre de prudence et de bon phère de paix de con iar et d'onti- pays entier, surtout par la classe agricole et ouvrière qui constate avec plai-Aussi n'avons n' pas d'évène- sir que certains articles d'utilité pre-

Paix publique, confiance, bonne ad-Le pays a été un moment inquiété ministration, progrès de plus en plus dans L'ami du Colon. par le scandale financier de la lequel rapides, voilà les mots qui closent l'an ont été plus ou moins compromis, à vée 1906. Ces mêmes mots flamboient peu près tous les chefs du parti con- dans le ciel serein de l'année qui com-

#### Notre Province

voie du progrès.

entière à exécuter des travaux d'amé- plus saillant. nagement, arpentage, construction et réparation de routes, etc., etc. Ces ler, la plus importante, peut-être, est travaux dont on apprécie déjà l'utilité, l'élection de Gleichen, où le candidat faciliteront singulièrement l'installa-libéral a été élu à une forte majorité. tion des émigrants qui arriveront en foule au printemps prochain.

tion Provinciale de l'Alberta, qui s'est tenue à Edmonton, est encore trop de la nouvelle législation des terres J'ai quatre quarts de section. Toutes vivace chez tous nos lecteurs pour que dans l'Alberta dont nous avons parlé nous croyons devoir en parler plus en son temps. longuement. Mais pour si belle qu'elle passée de nombreuses coudées par l'exposition de 1:47.

ont été ou de rendre cultivables d'énormes surfa améliorer la condition des agriculces de terrains regardées jusque-là teurs.

comme incultes.

Sous la vive impulsion donnée par Sur le parcours des nouvelles lignes le gouvernement libéral, notre provin- des villes nouvelles se sont créées. ce s'est engagée, à grands pas, dans la pleines de sève et confiantes dans l'avenir. Au nombre de celles-là nous L'année 1906 a été employée toute citons Végreville comme l'exemple le

Parmi les choses politiques à signa-Ceci indique combien les habitants de l'Alberta sont confiants dans le

Le souvenir de la première Exposi- gouvernement de l'hon. Rutherford. A signaler encore la mise en vigueur

Pendant l'année qui vient de s'écouait été, nous espérons qu'elle sera dé-ler, la politique sage et avisée de notre gouvernement a été fortement remarquée. Les efforts de tous les ministres son sur un quart de section tout près D'importa : : waux d'irrigation ont été très appréciées, surtout ceux de Morinville, de belles écuries de M. le Rédacteur du 's dans de l'Hon. M. Finding ministre de l'Alberta sud. La auron. in effet l'Agriculture, qui si t prodigué pour

Le chemin parcouru en 1906 nous 1 Les chemins de fer se sont étendus fait vien augurer de 1907. C'est considérablement et les préparatifs joyeux et plein d'optimisme que nous sont faits pour randre les travaux en- franchissons le seuil de la nouvelle ancore plus considérables p dant 1907. née.

#### Aux Lecteurs

Nous aurions voulu pour commémorer la Noël et le Nouvel An éditer vers cette date, le splen, le numéro pas tirer notre numéro spécial avant 🖰 8 jécial en préparation.

Malheureusement nos presses neuves sont en retard et nous ne pouvons le ir arrivée. (Elle est prochaine.): (\*)

Nous espérons que nos lecteurs nous ouvrons à partir du premier jannous tiendront compte de l'intention vier. et qu'ils réserveront un excellent accueil à notre numéro de propagande prix aussi importants et surtout d'une en faveur de l'Ouest, qui pour être nature telle qu'ils répondent bien aux tardif, n'en sera que plus beau.

noncé à la septième page, concours fice pour faire prospérer leur jour que comme mesure de compensation nal.

Peu de journaux ont offert des

désirs de tout le monde. Cela sufficait pour indiquer à ne Nous attirons l'attention de nos lecteurs, s'ils ne le savaient déjà, que ecteurs sur l'attrayant concours an- nous ne reculons devant aucun sacri-

#### Livre et Revue

Nous accusons réception du numéro | çaise, il contribuerait pour une très pécial édité par Le Canada sous le large part à bien faire connaître les itre L'Expansion de Montréal.

Si L'Expension de Montréal est tes. raitée à fond et justifie bien le titre, on donne d'autre part, tant de renseignements sur notre pays, sans oublier le Nord-Ouest à qui il est consacré les pays Européens de langue fran- rons.

ressources du Dominion et aurait C'est un superbe volume de 128 peut-être un influence plus grande que pages contenant mille choses utilles brochures d'immigration, souvent très vieilles et toujours très incomplè

Nous avons reçu un livre édité à Paris, et ayant pour titre La Terre pour rien. Ce livre signé Jean du plusieurs pages, que ce numéro aurait Sagnenay donne des renseignements très bien pu être appelé sans inconvé-pratiques sur la colonisation agricole nients, ce qu'il est indispensable de française au Canada. Le temps de le savoir sur le Canada. Répandu dans lire nous manque. Nous en reparle-

#### L'Ouest Canadien

CEUX QUI Y RESTENT

Leurs Resultats

#### Dédié

A M. JOSEPH LAROCHE, le désabusé, père d'une colonne de critiques amères sur l'Ouest Canadien;

M. MOISE GODMER père, qui a corroboré en général??? ce que l'Ami du Colon appelle un édifiant rapport;

M. TIEPRY, le français qui de crainte de mourir de faim dans les prairies de l'Ouest Canadien brûle d'envie de devenir propriétaire d'une terre en bois debout dans les Laurentides;

A TOUS CEUX qui ont regardé l'Ouest sans le voir :

TOUS CEUX qui laissent échapper l'occasion de s'v fixer, en écoutant les ballivernes des premiers cités;

TOUS CEUX qui seraient contents de savoir ce que l'on peut y faire lorsque l'on est courageux et actif;

TOUS CEUX qui péniblement vivent au jour le jour sur une terre ingrate ou fatiguée, et qui laissent prendre les parties les plus belles et les plus riches de leur pays, par des immigrants étrangers ;

"L'AMI DU COLON, " journal de Colonisation des Provinces de l'Est pour le mettre en garde contre les rapports erronés de certains voya geurs fatigués avant d'avoir travaillé, de ceux qui ont des yeux pour ne point voir, des oreilles pour ne point entendre.

#### LETTRES DE PROTESTATION

Monsieur le Rédacteur.

Je vous remercie de prendre fait

plaisir dans la province de Québec et née 100 arpents. quoique j'aime beaucoup mon anciensent que je connais l'Ouest et que j'y blé et avoine de première classe. ai tant d'intérêts. Il y en a beau coup qui sont comme moi je pense, et s'ils aiment à aller faire un tour dans la province de Québec, ils feil y a sept ans, j'avais à peine assez pas le pays. d'argent pour incrire mon homestead

quart du C.P.R. m'aider, mais ce que je voyais dans le pays m'encourageait tant que je me tronvais fort comme quatre. J'ai travaillé, mais j'en suis recompensé. les machines agricoles nécessaires, six | je pense qu'il ne devrait pas y en avoir chevaux de labour, des bêtes à cornes des porcs. Tout ce qu'il faut enfin sur une bonne ferme. J'ai une belle maibonnes graineries, des hangars.

Je ne donnerai pas le quart sur lequel j'habite pour \$5,000 les autres valent de 25 à 30 piastres de l'âcre. Je suis bien heureux d'être venu

dans le Nord-Ouest et je suis certain que c'est le meilleur pays pour les fermiers. En travaillant, la vie est large ct facile. Ce que j'ai fait n'a rien de particulier, beaucoup en on fait ou en feront autant s'ils le veulent.

Respectueusement à vous,

F. FORTIER.

Morinville, le 12 décembre.

Au Courrier de L'Ouest,

Quand je suis venu au pays, il y a et cause pour l'Ouest lorsqu'il est at- 16 ans j'étais si pauvre que j'ai été taqué aussi injustement qu'on le fait obligé d'emprunter les \$10. pour payer touché au tarif que sur des points de l'entrée de mon homestead. Mainte Je suis à la veille de descendre nant j'ai 240 arpents de terre de preavec mon frère, faire un voyage de mière classe. J'en cultive chaque an-

Cette année j'en ai semé 80 arnents ne contrée, je n'y resterais pas à pré- et j'ai récolté 4000 minots de grains,

J'ai 17 vaches et 7 chevaux de travail et tous mes instruments de travail. Cela me fait rire lorsque j'en tends des gens mal parler de l'Ouest raient la grimace s'ils étaient obligés | je ne peux pas m'empêcher de dire que d'y rester. Moi je suis venu au pays c'est cux qui ne valent rien et non

Je n'avais rien quand je suis venu et faire mon premier paiement sur un ici, j'ai emprunté \$10 piastres pour entrer ma terre et maintenant je peux J'avais quatre enfants, l'ainé avait en prêter beaucoup de \$10 à ceux qu à peine 14 ans, ils ne pouvaient pas en auraient besoin pour faire comme

> Bien sûr je les donnerai de boi cœur pour empêcher un homme d'aller se tuer sur une terre en bois debout.

Je suis hien content que vous nous souteniez dans votre journal quoique

besoin. Les faits parlent assez fort. THOMAS HOULE.

Morinville, le 10 déc. 1906.

COURRIER DE L'OUEST, Cher Monsieur,

J'ai l'honneur de vous écrire pour joindre mon témoignage à ceux que vous avez déjà recueillis.

Un instant j'ai hésité parce que, n'habitant plus ma terre, je croyais devoir m'abstenir, mais je crois que c'est grâce à elle que j'ai ma position aussi j'ai fait taire mes hésitations.

Je suis monté dans le pays il y a sept ans. Je n'étais pas riche, cependant j'avais des outils de culture et des chevaux, je valais à peu près \$600.

Je m'installais sur une terre avec une famille et me suis mis à travailler t tout allait pour le mieux.

Lorsque Edmonton a commencé à grandir, j'ai compris que j'avais quelque chose à faire de ce côté là. Je zins m'y fixer et exercer mon métier le charpentier. Malgré cela je ne délaignai pas ma terre et continuai à la aire entretenir.

Elle vaut plus de \$3.000 et jai à Edmonton des propriétés qui valent à peu près \$7,000, plutôt d'avantage que moins.

Je crois inutile de vous dire que je ne félicite d'être venu dans le pays 'e suis presque sûr que si je n'étais pas venu ici, même avec un travail supérieur je n'aurais pas obtenu un aussi oon résultat.

Si vous croyez que cela puisse vous rider dans la campagne que vous menez, publiez ma lettre.

> Votre tout dévoué lecteur, T. P. FORTIER,

La stabilite du tarif

Cest une garantie précieuse pour l'industrie

On à remarqué que le nombre des lélégations de manufacturiers, allant 1 Ottawa plaider pour leur cas particulier auprès du ministre des Finances stait probablement aussi grand que lurant le régime Foster.

C'est possible ; la nature humaine n'ayant 'pas changé depuis ce temps-là, et les manufacturiers trouvant toujours qu'on pourrait les protéger davantage ou qu'on pourrait dégrèver certains articles qui, produits manucacturés pour d'autres, deviennent pour eux matière première.

La différence, cependant, sera visible dans l'effet que produiront les représentation de ces délégations sur l'économie générale du tarif. Nous ne prétendons pas qu'on ne tiendra compte d'aucune d'elle ; mais nous croyons que, s'il y a des modifications, elles ne seront ni nombreuses, ni importan-

Il n'y a pas de doute qu'un des principaux éléments de la prospérité incontestable de l'industrie au Canada depuis que les libéraux sont au pouvoir, c'est la stabilité du tarif, qui a permis aux industriels de donner à leurs opérations tout le développement dont elles étaient susceptibles, sans craindre, comme autrefois, que l'année prochaine le tarif pourrait être modifié à leur désavantage.

Depuis dix ans, le gouvernement n'a détail et il a cu soin, que ces modifications ne pussent être désavantageuses

our personne.

Les manufacturiers savent mainteant à quoi s'en tenir. Ils savent u'ils peuvent compter sur la fermeté grement relatif à l'achèvement de ces édifices, u gouvernement, pour résister à la nant à quoi s'en tenir. Ils savent qu'ils peuvent compter sur la fermeté du gouvernement, pour résister à la pression d'intérêts particuliers, et qu'ils peuvent entreprendre des opérations de longue haleine.

Et chacun d'eux dans son for intérieur, lorsqu'il met de côté ses préférences de parti, lorsqu'il n'envisage que le côté "affaires," doit surement préférer une protection modérée, assurée pour dix ans, à une protection plus élevée qu'un caprice d'un Foster peut faire disparaître d'une année à l'autre.

Ce qui revient à dire que, politique Ave. du Gouvernement part, les manufacturiers préfèrent le convernement Laurier-Fielding à celui que leur donnerait la combinaison Borden-Foster-McLean.—Du Canada

#### BEN. A. HIGGINS SELLIER PROPERTY PROPERTY OF STREET

Queen's Avenue Voisin du Great West Implement Block Vis-à-vis le marché

Réparation de Harnais, etc. TRAVAIL GARANTI

Allez chez

The A. E. Brunelle Co.

822 Première Rue. pour des bons lots résidentiels et de bons terrains de culture.

Prix et conditions raisonnables.

MADAME MEADOWS Specialiste pour la vue 129. AVENUE JASPER EDMONTON

Heures d'office: 9 à 6 hrs; Samedi soir de 7 à 9 hrs.

#### Une Causerie sur les dents!

On considère aujourd'hui comme nécessaires et non comme superflues les

dans la conservation de la santé.

C'est une économie que de pouvoir faire remplacer des dents cariées, d'après les méthodes modernes, à un a merce prix modéré.

de l'argent en venant nous voir pour

#### **New-York Dentists**

EDIFICE McLEOD

EDMONTON Rue Jasper,

Synopsis des règlements concernant les Homesteads du si elle ne marche pas absolument à

TOUTE section paire des terres fédérales dans
Les provinces du Manitoba ou du NordOuest, sauf 8 et 26, non réservée, peut-être inscrite par toute pessonne qui est l'unique chef
d'une famille of toute homme agé de plus de 18
ans, pour l'étendue d'un quart de section de 160
acres, plus ou moins.
L'inscription peut être faite en personne au
bureau local des terres pour le district dans lequel la terre est située.
Le homesteader est obligé de remplir les conditions requises d'après l'un des systèmes cidessous:

(l) Une résidence de six mois au moins et la ulture de la terre chaque année, pendant trois

(3) St le colon tient feu et lieu sur la terre pos sédée par lui dans le voisinage de son homes tend, la condition de résidence sera remplie par le fait de sa résidence sur la dite terre.

Un avis de six mois par écrit devra étre don lé au Commissaire des terres fédérales à Otta wa, de l'intention de demander une patente. Sous-ministre de l'Intérieur



OTTAWA, Ont.

LE ministre des Travaux Publics recevra jusqu'au 15 avril 1907, le plus tard, des dessins de concours pour des édifices nouveaux, que le gouvernement se propose de construire à Ottawa, Ont.
Ces dessins devront être adressés au Scerstaire du ministre des Travaux Publics, à Ottawa,

N.B.— Le ministère ne reconnaîtra aucune ote pour la publication de l'avis ci-dessus, orqu'il n'aura pas expressément autorisé cel-publication.

GEO. CLARK PLATRIER-DECORATEUR

**EDMONTON** 

J. B. Merger

Vins et Liqueurs EN GROS

🖇 Calgary Brewing 🖇

N'oubliez pas de venir voir notre nouvel assortiment de bijoux nouveaux. Nos montres "Our Special"

en or plaquée, valent la peine d'être

#### Regardez votre

#### MONTRE

votre goût, apportez-nous la tout de suitre. Si le pouls de votre montre ne bat pas-exactement 60 fois a la minute, il y a quelque chose qui va mal; nous sommes les médecins pour ces indispositions.

Aucune partie de notre commerce ne reçoit autant d'attention que notre département de réparation, et nous garantissons satisfaction complète.

#### Jackson Bros

(Raymer)

Coin des rues Queen's et Jasper.

EDMONTON

Hotel Astoria

Lucien Boudreau, prop. Liqueurs et cigares de premier ch St ALBERT, Altà.

### LAROSE & BELL

Commerçants de chevaux. ont toujours plusieurs bons chevaux à vendre.

Une visite est sollicitée.

Viennent d'arriver Les Marchandises suivantes: Truite du Lac Supé-

rieur Morue de l'Atlantique Petite morue de Fin-

nan Harrengs de Yarmouth Etc., Etc.

The Gallagher Hull, M. & P.Co Limited.

#### Essayez nos Jambons et "Bacon LIQUIDATION!

Telephone 6

Afin de liquider tous nes chapeaux d'automne et d'hive : d'ici à la fin du mois, nous avons d'eidé de les vendre à des prix excessivement bas. A tous nos clients et amis de profiter de cette

Parisian Millinery Co. Coin des rues Jasper et 3ième

Dans l'édifice du nouveau théâtre Nous avons toujours un assortiment com-slet de très beaux chapeaux, dernières créa-lons de la mode,

### C. N. R. Store

LEVESQUE & SANDERS **Propriétaires** 

Magasin de détail de FRUITS de toutes sortes et des meilleures CONFISERIES

Tabac et Cigares, une spécialité Trois portes à l'est du Queens

Hotei

opérations dentaires. Les dents jouent un rôle important

Nos consultations sont gratuites et prouvent que vous pouvez économiser

**BUREAUX OUVERTS LE SOIR** 



Nord-Ouest Canadien.

ans.

(2) Si le père (ou la mère si le père est décéci)
du homesteader réside sur une ferme dans le voisinage de la terre inscrite, la condition de residence sera remplie si la personne demeure avec le père ou la mère.

N. B.--La publication non autorisée de cette annonce ne sera pas payée. 9, 8, 06.

Concours de plans sur deux nouveaux édifices publics.

Par ordie, FRED. GÉLINAS.

Agent de . . .

& Malting Co.

Les Marchandises de Noel arrivent tous les jours.

 ${f A.BRUCEPOWLEY}$ **BIJOUTIER** 

#### Cartes Professionnelles

L. Dubuc, M. A., A. Dubuc, B. A WILFRID GARLEPY, B. A., B. C., L. OMER ST GERMAIN

#### DUBUC & DUBUC

AVOCATS et NOTAIRES Avocats, Solliciteurs, Avoues, Notaires, etc., pour les provinces d'Alberta, Sackatchewan, Manitoba et Québec.

Boite de Poste 543, Téléphone 287 BUREAU: Edifice Norwood ARGENT à prêter et à placer, fonds privés et de compagnies.

Dr de L. Harwood MÉDÉCIN CHIRURGIEN.

A. C. de L. Harwood CHIRURGIEN DENTISTE Bureau: 224, Ave. Jasper. Tel. 498 ésidence : 12e Rue, No. 518 " 153

Dr A. BLAIS,

MEDECIN et CHIRURGIEN Ancien Interne de l'Hopital Péan, Paris

Bureau : Heiminck Block, Tel. 174 Résidence: 6me Ruc Ouest près de 1 rue Main, Tel. Consultation; De 11 à 12 a.m. Et de 2 à 5 p.m.

> Dr R. H. TILL DENTISTE

Edmonton

Rureau au-dessus du magasin de J. I. Mills

Dr R. B. WELLS Elève des Hopitaux de Londres, New York et Chicago Spécialité pour les maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge. Bureau: Edifice Norwood Heures de consultations : 10 a.m. à 1 p.m. 2 p.m. à 5 p.m. 7 p.m. à 8 p.m. Examen des yeux pour choix de lunettes.

#### GEO. H. GRAYDON, Pharmacien.

Prescriptions, Médecines Brevétées, etc Brosses, articles de toilettes ; Kodaks et Cameras, Plaques Photographiques, etc., etc. Jasper Ave. Bloc Sandison. GEO. H. GRAYDON.

#### G. LALONDE

Le tailleur

622 Première Rue. Téléphone : 452

"The Canada Life Investment Department"

#### Argent à prêter Sur fermes en exploitation aux taux

d'intérêt courants. Hypothèques et débentures d'écoles

achetées. W. S. ROBERTSON

Bureau du Shérif

**EDMONTON** 

### REAL ESTATE

M. O. GOUIN, de Morinville, a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public généralement, qu'il vient d'ouvrir un bureau de "REAL ESTATE"

et d'assurance, à Morinville. Il invite tous ceux qui ont des

> 0. GOUIN MORINVILLE 🎗

> > "Alberta-Canadian."

La Compagnie d'assurance

Un nouveau pas vers le progrès vient d'être fait dans notre province. un acte du parlement provincial du- après la production de preuves satis-

rances sur l'incendie. Cette compagnie, qui commence avec | tant voyageur. un capital d'un demi-million de piastres, est, comme son nom l'indique, une progrès de notre province que d'encoucompagnie "de l'Ouest," composée de rager nos institutions locales. gens de l'Ouest dans l'intérêt de l'Ou-

leur honnéteté, leur habilité et leur

H. A. MacKIE, B. C. L.

### **GARIEPY & MacKIE**

AVOCATS, NOTAIRES, ETC

" Traders Bank of Canada" BUREAUX — Edifice Garlepy. EDMONTON, ALBERTA.

NOEL, NOEL & CORMACK. ' AVOCATS, NOTAIRES, ETC.

EDMONTON, Alta, DAWSON, Y.T. BUREAU A EDMONTON, BLOC POTTER & McDOUGALL, Coin des rues Jasper et McDougall

E. B. EDWARDS, K.C. LOUIS MADORE, B. A., B. C. L.

#### **EDWARDS & MADORE** AVOCATS et NOTAIRES

Membres du Barreau des provinces de Québec, Ontario, Alberta et Saskatche ∫ Edmonton : Edifice Norwood,

Morinville : Edifice Gouin. Téléphone : 555, Adr. Telegr. : " Edwards-Edmonton."

BECK, EMERY, NEWELL & BOLTON AVOCATS NOTAIRES, Etc. N. D. BECK, K.C. Administrateur public

S. E. Bolton Bureaux: rue McDougali rès du nouvel édifice de la Banque Impérial

#### LANDRY & MORRISON

AVOCATS, NOTAIRES, ETC. Bureaux : Vegreville et Edmonton. Bureau d'Edmonton:

Coin des rues Jasner et MacDougal

ROBERTSON & DICKSON AVOCATS, NOTAIRES, etc. Edmonton et Fort Saskatchewan.

Bureau d'Edmonton, EDIFICE MCLEOD,

Moffat, McCoppen & Bull Co., Ltd. Entrepreneurs de **POMPES FUNEBRES** 

EDMONTON 

620, Première Rue

ALBERTA UNDERTAKING Co. R. U. STONE, Gérant.

Entrepreneurs de pompes funebres 🖁 546 1e rue,vis-a-vis l'Alberta Colledge

SERVICE D'AMBULANCE. 

ery this colored block that the bridge as its course

A CCORDEUR DE PIANOS. M. C. Jones, de la maison Astley-Jones Pinno & Organ Co., accorde les pianos de nos musiciens depuis sept ou huit ans. Avez-vous besoin de faire accor

H. C. Taylor, de la raison sociale l'aylor, Boyle & Parlee, d'Edmonton, en est le président, Joseph H. Gariépy, re-trésorier. Les autres directeurs sont P. Butchart et Alex. Taylor.

Les polices offertes par cette compagnie sont aux mêmes taux, à peu de chose près, que ceux fixés par le Board of Fire Underwriters." Cependant pour l'assurance des fermes, les taux de l'Alberta-Canadian sent considérablement plus bas et les fermiers épargneront de l'argent en s'as-

surant à cette compagnic. La compagnio a déjà un certain nombre de représentants dans le pays. Un de leurs agents, M. J. H. Merrill a l'intention de faire, sous peu, une tournée dans les districts de St-Albert et de Stony Plain.

Quiconque désire être assuré dans La compagnie d'assurance "Alberta- une compagnie sérieuse, garantissant Canadian," qui a été incorporée par de payer les pertes immédiatement rant la dernière session, a ouvert ses faisantes et ayant fait le dépôt requis bureaux généraux à Edmonton. Elle au gouvernement pour la protection de pas moins de 8 pouces et bien cou-boîte si c'en est une, puis on le sort et est maintenant à l'œuvre pour se créer de ses assurés, devrait communiquer une large part dans les affaires d'assu- soit avec le bureau général, à Edmonton, ou avec M. Merrill, le représen-

· C'est un excellent moyen d'aider au

Sathant que tous les habitants l'Alberta aiment leur province et veu-Ses directeurs sont des hommes bien lent, chaeun dans sa sphère, contribuer connus dans la province à cause de la son succès, nous n'hésitons pas à recommander fortement la nouvelle compagnie à nos lecteurs.

# Pour les Cultivateurs

LES BOUCHERIES SUR LA FERME

SOMMAIRE. -- Le temps des boucheries-Abattage des cochons :- préliminaires-Manière de saisir le cochon pour l'abattre.--Manière de pratiquer la saignée.—Echaudage.—Récipient et appareil paur échaudoge.

LE TEMPS DES BOUCHERIES .- L'expression "le temps des boucheries" a une signification toute spéciale dans français ordinaire, le mot boucherie sinotre parler, on dit : Faire les boucheries, ce qui veut dire : Tuer des on le veut. bestiaux, surtout des porcs, destinés à la consommation; et "le temps des boucheries" indique spécialement la période qui s'étend à tout le mois de décembre, pendant lequel le froid est assez grand pour permettre de faire geler et de conserver pour le reste de l'hiver la viande fraîche dont on fait provision à cette époque. C'est en prévision de l'approche du temps des boucheries que nous venons donner quelques conseils sur la manière de faire quelques-unes des opérations des boucheries avec aise et facilité. Il est entendu qu'il ne sera question que du

ABATTAGE DU COCHON ; PRÉLIMINAI-RES .- Nous entrons dans quelques détails qui porteront ceux qui savent inutile de les mentionner parcequ'ils sont connus ; nous répondons d'avance que nous insistons sur certains points qui sont très souvent négligés par quelques personnes qui se donnent beaucoup de peine pour, cependant, n'arriver que rarement à bien faire.

vue économique.

MANIÈRE DE SAISIR ET D'ABATTRE LE [ le récipient qui doit la contenir. cocnox.-Bien que les conseils donnés Le seul fait du transvasement l'aici soient pour le temps oû les cochons baisse de la température de 2120 F., sont généralement enfermés, il est bon qui est celle de l'eau bouillante, à de les généraliser un peu, pour que celle voulue de 185 à 1950. Dans 'on puisse les appliquer à toutes les l'eau à ce degré, on s'aperçoit biensaisons. C'est pourquoi nous disons tôt que les soies sont faciles à arraque sî les cochons à tuer sont à l'exté-cher et c'est le moment auquel il faut rieur il faut éviter de les faire courir retirer l'animal de l'eau. Il est bon en les prenant, Saisissez-les aussi d'ajouter une petite pelletée de cen tranquillement que possible, afin qu'ils dre vive de bois dur à l'eau, ce qui ne soient pas échauslés au moment de facilite l'enlèvement de la couche de la saignée, l'échaussement ayant pour crasse qui se trouve toujours sur la effet, dans les temps chauds de faire peau, dans le poil. Un morceau de de la maison Gariépy & Lessard, est vice-président; Joseph Cornell, directur-gérant, et E. B. Brown, secrétailest, ce que deux hommes font facileil est, ce que deux hommes font facilement en se mettant, l'un en avant, l'autre en arrière, du côté opposé à celui sur lequel le cochon doit tomber, en saisissant chacun en même temps chaudage, d'une boîte en madrier de trouve du côté opposé à celui où est et longue de 7. Pour les cochons l'homme et en tirant fortement dessus. qui ne sont pas de trop forte taille, L'animal tombe sans résistance, si l'o- une tonne vide est un des plus utiles

pération est vivement faite. pratique la saignée saisit un couteau d'un bout, l'animal à échauder, on le dont la Jame doit être étroite. longue laisse descendre dans la tonne, ou la pante des deux côtés, à 2 ou trois pou- on le dépose là où il doit être gratté. s'appelle le brechet ou le sternum cochon pour l'ouvrir, le vider et le droit dans le milieu de la poitrine, à moyen de retourner sans peine l'ani- en évidence une fois de plus. Pendant une profondeur de 6 à 8 pouce, sui- mal dans l'eau au besoin, consiste à les trois jours qu'a duré le concours, vant la grosseur de l'animal. Rendu faire un tour simple autour de la carà la profondeur voulue, il retourne la casse avec des cordes mises en avant catégorie des adultes, dix ont donné lame sur le côté, dans la plaie et la des pieds de derrière et en arrièré de retire vivement. Les veines qu'il faut ceux de devant, laissant déborder les couper sont placées ensemble sous l'os bouts assez longs de chaque côté de de la potrine et sont facilement tran- la bête. En tirant ces cordes d'un près de 3 livres de beurre par jour.

rer la lame bien droite, afin qu'elle ne maux. se dirige pas sous les côtes ou les épauperdre à la viande de sa qualité. Voilà la manière dont travaille le saigneur notre parler canadien-français. En un novice, dans les détails que nous mal fait. venons de donner, s'il ne veut pas gnifie : lieu où l'on tue les bestiaux ; manquer son coup. Aussitôt le coboutique ou l'on vend la viande des chon bien atteint, on le tourne combestiaux, et au figuré : carnage. Dans plètement sur le côté pour laisser sortir librement le sang, et le recueillir si

i éch audage.

Du moment que le cochon est mort, on procède à l'échaudage, mot dont l'on se sert, improprement du reste, pour désigner l'opération qui consiste à tremper le cochon dans l'eau très chaude pour le débarrasser de son poil. Il est vrai que l'on a encore quelquefois recours à un feu de paille chaudage qui donne une couënne beaucoup plus propre et une bien plus belle apparence à la carcasse Cette opération demande du soin. Que de fois nous avons entendu dire On a mis le cochon dans l'eau trop chaude, l'échaudage est manqué! bien faire les choses à dire qu'il est Et, dans ce cas, l'on sait comme il est difficile d'enlever le poil. De fait, il devient alors impossible de donner une belle apparence à la bête. D'un autre côté, si l'eau n'est pas assez chaude, le poil né vient pas mieux, et en cela comme en toute autre chose il y a une règle à suivre. Le thermo-En premier lieu, il faut donner bieu mètre, qui devrait; aujourd'hui se neu à manger à l'animal, le jour qui trouver partout, nous l'indique. Si précède la mort et ne rien lui donner Si l'eau chaude est en bas de 1650 dans les 12 heures qui s'écoulent im- Fahrenheit, il ne faut pas songer à médiatement avant qu'il soit tué. La réussir l'échaudage. "Avec de l'eau

RÉCIPIENT ET APPAREIL POUR L'ÉCHAU-DAGE.

On se sert ordinairement, pour l'é par dessous le ventre la patte qui se 2 pouces, large et profonde de 2 pieds récipient. Elle comporte deux forts MANIÈRE DE PRATIQUER LA SAI- poteaux d'environ 7 pieds de haut anée.-Une fois le cochon à terre, reliés ensemble par une traverse de mettez-le sur le dos et que celui qui 8 pieds. Au pied des poteaux, on doit le tenir se mette à cheval sur son voit d'un côté, un traineau sur lequel ventre, la face tournée vers sa tête, et on amène les cochons, de l'autre la lui tienne fermement les pattes de de- tonne pour l'eau chaude. Des leviers vant, laissant l'animal un peu penché d'une dizaine de pieds de long sont sur l'un des côtés. Ceci fait, celui qui placés sur la traverse. On y attache, ces en avant de l'os de la poitrine qui Ce même appareil sert à suspendre le (breast bone en anglais), l'enfonce obli- laisser refroidir. Si l'on se sert d'uquement, dans la direction de la queue ne boîte pour l'échaudage, un bon

chées simultanément par le bout de la côté ou de l'autre, on manoeuvre lame à deux tranchants. Il faut insé- facilement les plus pesants ani-

Nous répétons, en terminant cet les, d'un côté ou de l'autre, ce qui fe-article, que, bien que les détails qu'il rait manquer la saignée, déverser le contient soient très familiers à bon | sang dans l'intérieur du corps et faire nombre de nos lecteurs, nous sommes certain qu'ils sont ignorés d'un bon nombre d'autres, si nous en jugeons officiel de chez nous qui se fait de par toute la misère que nous avons jolies rentes par la façon habile dont souvent vu plusieurs se donner pour il opère. Il n'y a rien à négliger, pour arriver, en fin de compte, à un tra ail

J. C. CHAPAIS.

L'HYGIENE MENAGERE

Le lait constitue un des facteurs les plus importants de l'alimentation du genre humain. On s'en nourrit à tous les âges, en tous temps, en tous lieux. Le malade et l'homme en bonne santé en usent tous les jours ; le riche et le pauvre le mettent sur la table. C'est le met universel.

C'est un des aliments les plus sains pour brûler le poil, ce qu'on appelle et celui qui se rapproche le plus de griller le cochon," mais, la méthode l'aliment complet, puisque, ad litioné généralement suivie est celle de l'é-du pain, il peut suffire à entretenir complètement, indéfiniment, la vie, sans fatigue pour les organes.

> "C'est une chère liquide," a dit Frousseau; "c'est la vie qui roule," répété Huchard.

> C'est un aliment providentiel, un bienfait du bon Dieu.

Nous ne saurions, en effet, en dire rop de bien,

Le lait a sur la viande d'incontestables avantages. Il possède diverses substances indispensables à la nutri-

tion dont la viande est dépourvue. La consommation qu'on en fait est très grande puisqu'elle est de cent livres pour chaque habitant de notre province; elle ne l'est pas encore asraison est que le cochon qui est tué de 165 à 1750, ou peut échauder, Nous constatons, avec chagrin, que sez pour son importance et son utilité. l'estomac et les intestins vides saigne mais d'une manière lente et impar- l'établissement des fabriques de beurmieux et est plus facile à vider et à faite. Si l'on veut bien réussir, il faut re et de fromage dans nos campagnes manier. L'on a d'autant plus d'inté- que l'eau soit à la température de a eu l'effet de porter nos habitants à rêt à agir ainsi que la nourriture 185 à 1950, au moment où l'on y diminuer notablement la consommaqui serait donnée en abondance en trempe le cochon. C'est-à-dire qu'il tion du lait dans la famille. C'est un dernier lieu scrait perdue, au point de faut que l'eau soit bouillante quand malheur et un danger pour la santé on l'enlève du feu pour la jeter dans publique. On devra donc s'efforcer de réagir contre cette tendance qui cons-

> titue une fausse économie. vienne au nouveau-né, et, pour les enfants du premier âge, il doit rester la base du régime.

Au point de vue de l'économie do considérer dans notre pays, au moins dans notre province.

Pour 1000 parties de lait de vache, on trouve en movenne : Parties

Eau..... 870 Beurre (matières grasses).... 40 Sel..... 4

Il est démontré que pour avoir du bon lait, il faut que les conditions hygiéniques dans lesquelles vivent, les vaches soient aussi parfaites que possible, car les animaux, comme les humains souffrent de l'encombrement et de la malpropreté.

Les vaches laitières devront être soumises à une surveillance minutieu se et tout sujet suspect de tuberculose devra être fatalement sacrifié. Le lait de vaches malades est une des causes les plus puissantes de la mortalité intantile.—Dr P.

Dans un concours beurrier tenu cette année dans le département de la Seine-Inférieure, France, les qualités sur dix-neuf vaches qui formaient la plus de 2 livres de beurre par jour celle qui a été classée première a donné

NOEL

### NOEL

Pour vos marchandises de Noël allez chez L. Lambert si vous voulez avoir des marchandises de choix. Son stock est au complet et il se trouve en position de vous donner entière satisfaction sous

Si vous avez besoin de dindes, poulets, oies, pour Noël allez encore chez L. Lambert.

M. Lamberta fait l'acquisition d'un gros lot de volailles, toutes choisies aux environs d'Edmonton. Pas une seule n'est importée d'Ontario ou d'ailleurs, garanties fraîches et non échaudées.

Comme Mr Lambert a l'intention d'abandonner le commerce de détail de vaisselle, il vendra à des prix excessivement bas son stock de vaisselle sans aucune réserve, articles de fantaisie, souvenirs de toute sorte, etc., etc.

Vous aurez sans doute besoin de bonbons pour les fêtes de Noël et du jour de l'an. Vous aurez aussi besoin de fruits tels que Pommes, Oranges, Citrons, Raisins en grappes, etc., etc., à des prix déflant toute compétition.

Mr Lambert fait une spécialité de beurre et d'œufs frais. Il invite donc tous les cultivateurs en général d'aller visiter son magasin, il prendra tout leur leu re, oeufs frais, volailles, etc., en échange pour de la marchandise.

Allez acheter chez

Seuls agents de

Boite Postale 63

### LAMBERT.

et vous serez satisfait. 

### John Sommerville & Sons Ltd

**OUINCAILLIERS** 

PEINTURES, HUILES.

urney Foundry Co., Poêles, Sherwin-Williams Co., Peintures,

Ferblanterie. Appareils de Chauffage!

Nous sollicitons votre patronage. Téléphone 289

VITRES

### The Mays Coal Co., Ltd.

Le meilleur charbon sur le marché

Celui que la ville emploie. Le meilleur et le moins cher

Charbon et Bois Corde

AVE. JASPER,

Edmonton Téléphone 151

# & BEALS

# Pour Voitures d'hiver et autres

Nous avons les fameux moulins et ba-Le lait est le seul aliment qui con- an ces "Chatham" qui sont considérés les meilleurs qui soient fabriqués.

Nous vendons toujours en faisant peu nestique, le lait de vael e est le seul à de profit : "Petits profits, beaucoup d'affaires " est notre devise.

#### KELLY & BEALS

Agents pour Frost & Wood QUEENS AVE.

### HEBERT & PERRON

Marchands Généraux. St-ALBERT.

POUR L'ECOLE

Notre assortiment comprend maintenant tout ce qu'il faut pour votre ECOLE, votre MAI-TRE-D'ECOLE ou vos ECOLIERS.

Pupitres pour écoliers, Tribunes pour le Maître, Tableaux noirs, Cartes géographiques, Globes, Dictionnaires, Cahiers, etc., etc., Ecrivez moi on venez me voir si vous voulez queique ce soit

dans cette ligne. K. W. MacKenzie 263 Jasper Ave.

Edmonton Express & TransferCompany

Transport de malles et bagages, etc., effectué promptement. Déménagement de pianos et meubles, Charroyages, Hangarage

Nous n'employons que des hommes d'expérience. 144, Rue McDougall

TEL. 110

Alta.

### THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

Capital Payé, \$10,000,000. Fond de réserve, \$4,500,000. BUREAU CHEF - TORONTO

B. E. WALKER — Gérant Général, ALEX. LAIRD — Asst Gérant Général.

SUCCURSALES DANS TOUT LE CANADA ET AUX ETATS UNIS, DE MEME QUE DANS LES PRINCIPAUX CENTRES D'ANGLETERRE

Affaires de banque générales. On peut faire affaire avec la banque, par

### Département d'épargnes.

Dépôts de \$10.00 en montant, redus, et intérêt alloué aux taux courants. Le déposeur n'éprouve aucun retard à retirer son argent.

Succursale de Vonda, Sask., J. C. Kennedy, Gérant. Succursale d'Edmonton, Alta, T. M. Turnbull, Gérant.

### The Hotel Cecil

Cet hotel est situé au coin de l'Avenue Jasper et de la Quartième rue.

> C'EST LA MAISON IDEALE POUR LE PU-:::BLIC VOYAGEUR::

Luxueusement meublée, chaque chambre est pourvue d'un téléphone communiquant avec le l'ureau. Cet hôtel contient bains, salon de barbier, comptoir de cigars, livres et journaux, etc.

L'omnibus de l'hôtel rencontre les voyageurs à tous les

Prix: \$2.00 et \$3.00 par jour.

#### L'Appetit vient en...

jetant un simple coup d'œil sur no menus. Ajoutez à cela un bon apé r tif, un bon "cocktail," comme nous savons les faire, et vous êtes tout prêt à engloutir les mets succulents que

Nous ne negligeons rien. On peut se réserver une salle privée en téléphonant à

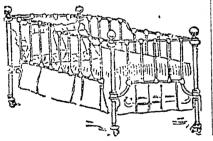




C. H. BELANGER. F. M. LANNIC. Gérants.

Couchettes en Fer

Matelas Elastiques



Nous venons de recevoir la Marchandises ; et nous pou-vors vous vendre uu beau Lit, vec ressort et matelas,

\$9.50 Couchettes pour \$4.00

montant.

L'Encadrage et la Bourrure recevront une prompte attention.

### CAMPBELL FURN

EDIFICE EMPIRE

TELEPHONE 118

### A Travers le monde

Suite de la première page

Lorsque les Américains entreprirent la construction du Canal, leur enthousiasme n'avait pas de limi-

" Le canal, bah, ce n'est rien! que peut une jeune civilisation. "

huit mois sont écoulés, les millions sont dépensés et seuls les travaux préliminaires sont exécutés.

Les Américains se heurtent aux mêmes difficultés que le grand français Ferdinand de Lesseps.

L'Europe narquoise regarde l'Oncle Sam qui a perdu sa belle assurance et front parce qu'il se rend compte que les Philipines, après entente avec l'Anle projet perd de sa popularité.

plusieurs magazines et journaux à iles. grande circulation.

Les uns disent que les conditions sanitaires sont déplorables et que les ouvriers meurent comme des mouches, empoisonnés par l'eau malsaine, par les miasmes délétères qui apportent la terrible fièvre jaune.

D'autres s'attaquent directement à l'œuvre elle-même, prétendant que les un autre but que d'assurer l'indépenplans ont été mal conçus, les travaux dance de la nation et son intégrité mal exécutés. Le canal n'est pas assez territoriale a semé le ferment du miliprofond, les ingénieurs sont des créa- tarisme. tures du gouvernement qui, pour flatter ce dernier et conserver sa popularité, ne disent pas la vérité.

L'opinion publique accueille toutes qui fit sombrer le projet français.

Le plus grand évènement politique de l'année est l'intervention des américains à Cuba, nous en avons longuenent parlé dans nos colonnes et l'évède nos lecteurs.

#### Les Etats-Unis et le Japon

Pour se disputer la suprématie dans Japon de l'autre.

mieux préparé à la formidable lutte, vers et de faire feu. La troupe fut apdont le monde entier entrevoyait déjà pelée sur les lieux pour dégager les ernement provincial de la Californie femmes ont été arrêtées. rendue presque inévitable.

Le Japon possède 750,000 hommes ampagne. Une flotte puissante qui damné à la dégradation militaire fiers de leur victoire d'hier.

Les Etats-Unis n'ont pas d'armée régulière, car leurs milices ne peuvent pas être considérées comme telle, leur flotte est toute à l'est, dans le Pa cifique ils ont bien quelques navires, mais que peuvent-ils contre les puissants cuitassés Japonais.

Sans doute, les flottes de l'Atlantique et du Pacifique réunics pourraient de la loi de séparation. lutter contre les Japonais mais le canal de 'Panama n'est pas percé, il demandera peut-être encore dix ans d'ef-

Les deux futurs adversaires sont unimes d'un orgueil immense, mais l'un d'eux a de plus le rayonnement

#### ment vaincus. . Tout indique que le Japon commencera la lutte du côté des Philipines. Des nouvelles dignes de foi, annon-

de confiance que donne la victoire.

Dans cette lutte, si lutte il y a, les

Etats-Unis doivent, être infaillible-

cent que de nombreux vétérans de la dernière guerre, débarquent dans Dans dix-huit mois il sera percé. Nous les îles et sous les apparences de coallons prouver à la vieille Europe ce lons inoffensifs attendent patiemment la déclaration de guerre pour se cons-Mais il a fallu déchanter. Les dix-tituer en corps régulier et tomber sur les troupes américaines.

Maître de la mer, le Japon s'empaera des Philipines.

. Le Président Roosevelt a prévu ce conflit et depuis longtemps cherche à 'éviter. ... ..

Nous nous rappelons à ce sujet qu'il y a huit à dix mois, il avait proposé ne gouaille plus. Un pli barre son l'établissement d'un protectorat sur gleterre et d'aprés lequel le Japon de-Il a été violemment attaqué dans vait assurer l'intégrité territoriale des

Qu'est devenu ce projet ?

Il serait peut-être encore temps l'éviter cette guerre si nos voisins oulaient consentir à une petite capi tulation d'amour propre.

Le premier homme des Etats-Unis qui a eu l'idée de construire un cuirassé ou de lever un régiment dans

L'Europe en meurt, les Etats-Unis en mourront peut-être.

Ce rapide résumé ne nous permet ces critiques avec calme, mais qu'il pas d'examiner tous les évènements survienne un incident grave et ces cri- importants qui se sont déroulés dutiques présentes à tous les esprits, rant l'année 1906. Nous ne fixons que détermineront un grand émoi et peut- les plus importants, ceux qui peuvent être même une panique comme celle avoir une action directe ou reflèxe sur les événements de la nouvelle année et qui comme tels méritent d'être replacés sous les yeux des lecteurs.

Nous continuerons d'ailleurs, comme par le passé-a les entretenir de la nement est trop récent pour qu'il ne politique mondiale. Et notre journal soit pas encore présent à la mémoire apportera chaque semaine à nos lecteurs une page d'histoire contempo-

Nantes, France.-Une violente émeu-Océan Pacifique deux adversaires se le a eu lieu à Nantes au moment de lressent. Les Etats-Unis d'un coté, le l'évacuation du Palais Episcopal et du séminaire. Les manifestants catholi-Malgré la grande disproportion des ques entourèrent les agents de police forces, le Japon est pour l'instant le qui furent obligés de sortir leurs revola possibilité et que l'attitude du gou-agents et rétablir l'ordre. Plusieurs

Lille, France. La court martiale a de troupes aguerris par la dernière jugé le capitaine Magniez et l'a conrient de s'enrichir d'une unité de avoir refusé de prendre part à l'invencombat plus forte que le Dreanough, taire de la chapelle Saint John. Deflotte montée par des marins hardis, vant la court, Magniez dit : je suis chrétien et je préfère être fusillé, plutôt que commettre un sacrilège. Personne n'a le droit de me faire renoncer aux vœux que j'ai prononcé lors de ma première communion.

> Paris.-Trente quatre palais épiscopaux occupés par des archevêques ou évêques, et soixante-seize petits séminaires ont été évacués en application

> Le gouvernement a ordonné la cessation de toute poursuite pour exercice illégal du culte, en attendant le passage d'une nouvelle loi amendant celle

Regina, Sask. — Condamné a être pendu à Regina, le 18 janvier pour le meurtre de Barret Handerson, Josiah Gilbert s'oppose énergiquement aux efforts tentés par ses avocats pour l'arracher à la corde.

Ceux-ci veulent demander la grâce du condamné en raison de son grand âge, Josiah Gilbert est septuagénaire. Mais celui-ci préfère mourir que languir entre les quatre murs de sa pri-

Les avocats y mettent de la mauvaise grâce et font tout pour le sauver.

Le premier ministre Walker Scott est alité depuis quelques jours atteint par une pneumonie grave. Sa température a dépassé aujourd'hui 103. On craint un dénouement fatal.

Dawson (Yukon)-Dix-neuf sacs de lettres et de journaux, arrivés à la poste de Dawson, ne forment plus qu'une masse compacte de glace. La distribution se fait très lentement, on doit dégeler les sacs d'abord puis les lettres pour les séparer,

Cet état de chose est dû à deux accidents survenus en cours de route. En deux reprises différentes la voiture ersa dans l'eau. Le premier accident cut lieu sur un petit lac aux environs de Nordenskield et ensuite à la traLe Magasin ouvre Revillon Bros., Ltd.

Grande vente avant L'INVENTARE

6.00 p. m. Excepté

d'ici au 31 décembre.

Bons marchés extraordinaires dans tous les rayons.

Réductions sans précédent

#### EXEMPLE:

Samedi, nous mettrons en vente au delà de

75 doz de col-95 doz Ilets en toile 6. 3

Tous les genres — Toutes les grandeurs

Marchandises

**Absolument** Désirables

évillon Bros., Ltd.

#### POUR VOS EPICERIES ET PROVISIONS

 $\phi$ 

କୁ ୫<del>ଉତ୍ତର ଓ ଉପ୍ତରଣ ବ୍ରତ୍ୟର ବ୍ରତ୍ୟର ଓ ଅବତ୍ୟର କରଣ କରଣ ବ୍ରତ୍ୟର ଓ ଉପ୍ତରଣ ଓ ଉପ୍ତର</del> ଅବନ୍ୟର ଉତ୍ତର <del>କରଣ ଓ ଉପ୍ତରଣ କରଣ ଓ ଉପ୍</del>

Si vous désirez la qualité aussi bien que la quantité, à des prix raisonnables,

W. A. HAZLETT.

Epicier moderne, coin des Rues Jasper et Huitième. Téléphone : 453.

Nous payons Argent comptant les œufs et le beurre frais. 

#### **Placements** Exceptionnels

'Lot 105, Bloc 11 \$1,000.00 1,000.00 1,000.00 1,050.00 1,050.00

113 et 114 coin bloc 12, \$2,100.00

De Conditions tres faciles 🔊

WATSON

Ave. Jasper



### Au sujet de Cadeaux de Noel

La Mère a-t-elle des misères quo tidiennes avec le vieux poèle qui rem plit la maison de fumée et cuit mal les aliments ? Ditesnous le ; nous vous vendrons un

vous donnerons une garantie écrite comme quoi ce poéle devra vous donner entière satisfaction, nous engageant à remettre votre ar-

Nous avons vendu plus de 300 de ce poéles, et tous donnent satisfaction complète.

**EDMONTON** 

"Farmer's National Steel Range"

à un prix de. Noël et nous gent dans le cas contraire.

Nous accomplissons toujours nos pro-

Lundy & McLeod

#### Sur la Paddle River.

M. Michaud, arpontour fédéral, qui travaille actuellement sur la Paddle River, a bien voulu nous donner quelques renseignements sur la contrée.

Il convient de rendre hommage à la prévoyance du gouvernement qui, pour éviter la répétition des scènes de l'an dernier, fait arpenter une grande surface de terro, qui sera, prête pour, la poussée d'immigration du printemps

L'an passé, en effet, l'afflux des colons vers cette région était tel que, souvent, ces derniers devançaient les arpenteurs et s'installaient sur des terres non subdivisées, ce qui créait des complications.

M. Michaud dit que 14 townships seront divisés par les contracteurs de l'an passé. Ils se repartissent comme

M. Michaud. 3 townships Rang 7, plus une fraction.

M. Cautley, 4 tonwships, Rang 5 M.Dramond 4 McGrandle 3

Tout cet arpentago sera terminé avant le printemps.

La contrée arrosée par la Paddle. ainsi que les régions environnantes, sont très fertiles. M. Michaud a parcouru l'Alberta dans tous les sens et nous parait bien placé pour juger une contrée. Il nous dit qu'il en avait rarement vues d'aussi fertiles et offrant de tels avantages tant aux éleveurs qu'aux cultivateurs.

Ceci nous explique pourquoi les Américains s'y précipitaient l'été dernier. Généralement les cultivateurs qui nous arrivent des Etats Unis sont des gens très avisés et pleins d'initiative. Ils ne craignent pas de s'éloigner des lieux déjà colonisés, lorsqu'ils ont l'espoir de trouver des contrées

Dans les terrains que M. Michaud squatters qui ont établis leurs droits par une prise de possession avant l'arpentage. .

Ils possèdent de beau troupeaux de

la Paddle et la Grand Smoky river, jalonné par de nombreux squatters, me de \$1.200. généralement des ranchers. Il est diffibondance du Canada et du monde nat, dès le mois de janvier. entier.

Cet avenir nous parait d'autant plus prochain que les chemins de fer des grandes compagnies traverseront ces régions déjà sillonnées par de nombreux partis d'ingénieurs et d'arpen-

Dans notre pays l'immigration pro- effet.

cède par bonds, c'est-à-dire que les coons s'établissent dans une région jusqu'à ce que celle-ci soit complètement prise, puis, selon les informations recueillies, l'afflux se précipite dans une les deux, des espaces inoccupés qui, plus tard, se prennent petit à petit.

Il nous semble que l'année prochaine la région de la Paddle attirera le plus attrayante de celles qui ont été plus grand nombre de colons.

M. Sélect, établi sur le township 59, rang 9, et dont le fils est lui-même ont signifié leur intention d'exposer. établi à quelques milles plus à l'ouest à l'embouchure de la McLeod et de l'Athabaska, se propose de faire monter toute une colonie de l'Ontario.

Il y a de bons chemins de voitures qui se rendent jusqu'à la Paddle. Ils pourraient cependant être améliorés.

s'en occupe M. Sélect fait des travaux le Rév. Père Van de Velde, desserconsidérables d'amélioration. Il va vant la paroisse de N.D. de Bonseentreprendre de ponter un marais de quatre milles de long. Il a déjà coupé tout le bois nécessaire.

St. Albert. - Nous publions aujourd'hui les noms des volontaires qui formeront les escadrons de milice montée sous le commandement du capitaine de Blois Thibeaudeau.

Pour le district de St. Albert : A. Ed. Lessard, capitaine, Arthur Guilbault, Arthur Lambert, Armand Lapierre, François Chevigny, Joseph Chevigny, J. A. Lambert, Cyprien Caron, Napoléon Gagnon, Albert Harnois, Laurent Gagnon, Georges Letourneau, G. Bellerive, Moïse Chevigny, Ernest Toupin, John Campeau, James Bellerose, Georges Deslauriers, Georges Bugnet, X. Bellisle et Oscar Bellisle.

Vegreville. - Dimanche, 16 décembre avait lieu à Végreville la bénédiction de la nouvelle église par Sa Grandeur Mgr Legal, évêque de St. Albert des RR. PP. Simonin, de St. Paul-dessubdivise il y a dejà de nombreux Métis, Leclinche du Lac Froid, Dariden, du Lac Labiche, Shmid, du Lac Croche, Sask., et des PP. Bernier et part de leurs nombreux amis. Garnier de Vegreville.

La nouvelle église solidement assibêtes à cornes et de superbes chevaux se sur une fondation de pierre, mesure 80 x 36, la flèche du clocher a 80 pds de Spence sur le C.P.R. Au dire des voyageurs ayant déjà de hauteur. Le coût de l'église est de parcouru ces contrées, le terrain entre \$3,700 pour le présent. Une souscription faite au commencement de la dont nous parlions l'autre jour, est déjà construction est montée à la jolie som-

`Un autre évènement très important cile d'évaluer la surface de terre arable surtout pour l'avenir de l'enseignement qui s'étend dans l'Ouest; mais tout religieux dans la nouvelle paroisse, a fait croire qu'avant longtemps les co- été l'arrivée, deux jours auparavant lons auront transformé ces solitudes des sœurs "Filles de la Providence," en un jardin verdoyant, grenier d'a- qui doivent ouvrir un couvent-pension-

Une école séparée a été obtenue

Nous espérons que les mêmes sœurs se chargeront de la direction de l'hôpique les ressources le permettront sur

Lethbridge.-On organise une exposition de volailles pour le mois de février. Ceci a été décidé dans une réunion de l'association des éleveurs de volailles. La date fixée est le 15. Il a une autre, laissant, quelquefois entre été-nommé un comité composé d'hommes compétents, déterminés a étudier tous les points de manière à faire de cette exposition, la meilleure et la faites jusqu'à ce jour dans la région. Déjà un grand nombre d'éleveurs

Montmartre (Sask.)-Lasemaine dernière une belle fête familliale a eu lieu en notre paroisse, à l'occasion du 25ème anniversaire du mariage des époux L. Simonin. Messe solennelle à 10 heures, chantée par le Rév. Père En attendant que le gouvernement | Thériault. Le chant était dirigé par cours, et l'orgue était tenu, par Mlle Mailhot; le tout était splendidement exécuté. La petite chapelle était remplie d'invités, qui avaient tenu à assister à cette belle cérémonie. Au retour à la maison, plus de vingt traîneaux formaient un beau cortège aux époux. A l'arrivée, une scène émotionnante a eu lieu lorsque l'aîné des 12 enfants des époux L. Simonin, les héros de la fête, a présenté une adresse à ses parents, à laquelle le père a répondu. Tour les assistants étaient émus et versaient des larmes. Au banquet qui suivit et qui était honoré de la présence de trois prêtres et de plus de 70 invités, la plus franche gaieté gauloise a règné. Au dessert, huit discours ont été faits par les prê-

> tres et quelques invités. De nombreuses et belles chansons ont égayé l'assistance, une partie de la soirée et de la nuit, et ce n'est que très tard que les invités se sont retirés en emportant pour longtemps le souvenir de cette belle fête.

De nombreux cadeaux ont été présentés aux époux L. Simonin de la

Vancouver .-- Un train de marchandises a dérāillé entre Lytton et le pont

de voyageurs ont subi des retards con-La voie a été réparée. Les six wagous qui out déraillé sont à peu prés

inutilisables. Le déraillement est dû à la rupture d'un bandage de roue. Il n'y a pas d'accident de personnes.

Lethbridge-Application a été faite la législature locale pour obtenir l'incorporation de la "Lethbridge Radial Tramway Co." Cette compagnie demande le droit de construire un dans la ville. Les classes se feront au tramway reliant la ville à deux points distants d'environ 80 milles. L'électricité fournira la force motrice.

La production de charbon augmente tal général qui sera construit aussitôt rapidement et les administrateurs des mines espèrent être bientôt en mesure un terrain donné par la ville à cet de faire face aux nombreuses deman-

#### **\$150.** en prix

#### \$150. en prix

# Notre Concours

21/2m

Nos Abonnés seuls sont admis à concourir.

PREMIER PRIX: une bour- 1 TROISIÈME PRIX: une se de \$50.00 en Or.

DEUXIÈME PRIX : une bourse de \$25.00 en ar-

gent.

bourse de \$15.00

QUATRIÈME PRIX : une bourse de \$10.00

Plus 15 autres prix consistant en objets divers tels que livres, chromos, etc., etc., tous d'une réelle valeur.

#### Les Conditions

Notre concours ayant pour but de répandre davantage notre journal, les conditions sont les suivantes : .

Pour prendre part au concours chaque lecteur devra recruter trois nouveaux abonnés et nous envoyer le prix des trois nouveaux abonnements, soit trois dollars.

Il recevra en échange un bon pour le concours. Ce bon portera un numéro d'ordre. Nous en conserverons un talon. Chaque concurrent aura droit à autant de bons qu'il aura de fois

trois nouveaux abonnés. Ceci revient à dire qu'avec un peu d'initiative, les concurrents sérieux peuvent acquérir un nombre illimité de bons, c'est-à dire de chances de gain.

Les abonnés peuvent être recrutés partout autour de vous. dans votre ancien village, parmi vos parents ou amis de la province de Québec ou des Etats-Unis.

A la fin du concours tous les bons seront placés dans un sac et au jour fixé, à l'heure et au lieu indiqué, en présence de tous les lecteurs qui se rendront à notre invitation, il sera procédé au

Les noms des heureux gagnants seront publiés dans nos colonnes. Les prix seront versés sur la présentation des bons gagnants ou sur leur réception par la poste.



#### MARCHANDISES DE NOEL

Hardes, Chapeaux, Casques, Mitaines, Gants, Pardessus,

La fameuse 🖇

WALK OVER Shoe

# Edmonton Clothing Co.

EDMONTON.

teus les marchandises

Si vous achetez un

### CLAVIGRAPHE,

Procurez-vous le meilleur

# The American Oliver"

recommandé par plus de deux milles banquiers et 186 chemins de fer.....

### HARBOTT

AGENT

Chambre 1.

Edifice Crystall.

### Excursions dans l'Est par le Canadian Northern Railway \$58.35

l'Edmonton à Montréal et Est, et retour. Bons pour trois mois. Tarif au prorata pour les endroits à l'Ouest de Montréal.

Billets en vente du 24 Nov. au 31 Déc. Ketour-Les billets sont bons pour trois n.ois et ce temps peut être prolongé moyennant un faible montant payé à l'agent.

Des arrangements peuvent être conclus pour arrêts à divers points.

#### Excursions aux Etats-Unis.

A St-Paul, Minnéapolis, Duluth, et autres endroits dans Iowa, Missouri, llinois, Nébraska, Wisconsin. 🚅 Billets en vente à toutes les stations dans Alberta et Saskatchewan, du 1 au 31 Déc. Billets bons pour trois moisi

Service excellent, service de wagons-lits et réfectoires de première classe Pour information complète, voyez ou écrivez à

### Wm. E. DUNN.

Agent des billets 115 rue Jasper Telephone 225

EDMONTON, Alberta.

#### EDMONTON HIDE and FUR Co.

M. Phillipson, Gérant.

Peaux brutes, fourrures, laine, etc. Nous achetons toutes espèces de fourrures et payons comptant.

BUREAUX rue McDougall, vis-à-vis le magas... Gariépy & Lessard.

### Mitchell & Reed

Vis à vis l'Hotel Imperial.

Edifi ooGreat West Implement, Rue Rice, CULTIVATEURS ATTENTION! Ventes de fermes. Conditions faciles et règlement immédiat. Encans de meubles

### Mountifield & Graves

SUCCESSEURS DE Jno. E. Graham, & Co.

### Courtiers, Comptables, et Agents d'Immeubles.

BUREAUX: 334, Ave Jasper,

à côté de l'ancien Bureau de Poste. - - - TEL. 371. ...

quillement, mais je vois. Pourquoi? dites-moi, le terme du pélerinage me, chagrinerait-il? Si nous nous trom- pliquai-je. pons l'un et l'autre, car je sais ce que vous pensez, à la grâce de Dieu! Que ma voiture, dans laquelle la Phine disparaître les dernières couleurs. je vive ou meure, rien ne m'est plus. | m'attend patiemment.

ce fait dont nous n'osons pas parler. lèvres avec un respect affectueux qui je voulais le trouver. Bien des questions sont sur mes lèvres, re ressemble plus du tout aux ardeurs et je ne puis les formuler. -Je me sens presque forte aujour- tradiction, quelque chose de doux et tendait moins que moi, quoique j'ai été

gis. C'est ce que je n'ai pas fait de-

-C'est une imprudence, répondit-il vivement, sinon physique, du moins

moi. vous le savez bien. Je me lève en voyant approcher le landeau qui est allé chercher la Phine, et, presque malgré moi, je lui dis :

-Est-il aussi heureux que la pre- côté sous leur jeune vigueur. mière fois ?... Ressemble-t-elle à... Mais je ne puis achever, et lui ne ré-

sante des anciens jours, -Vous partez demain, je crois?

Pour deux semaines seulement. -Alors... adien !

Il m'offre son bras, mais, avant de quitter le salon, il me retient devant la fenètre ouverte, en l'ace de ce beau printemps dont la vue exubérante m'a

souvent fuit pleurer nutrefois." = Vous restorez dans mon souvenir, me dit-il avec son ancienne chaleur, comme la plus salittaire pensée qui puisse élever le cœur et le courage d'un homme. Mais à vous... que disent les souvenirs dont Poche-Plate est peu-plé?

-Ce que les feuilles mortes disent au vent d'hiver qui les a dispersées, ré-

Sans rien ajouter, il me conduit à

Au moment de le quitter, dans un Jesais qu'il va partir pour assister d'antrefois, Et par une dernière cond'hui, repris-je, et j'en profito pour d'amer en même temps fait tressaillir Comme le vieux jardin est charpuis... depuis l'événement, dis-je avec mant! C'est l'anniversaire du jour lointain où je l'ai quitté pour m'envo-bien contente que vous en preniez si

ler vers le bonheur. E'herbs des allées est plus drue que par le passé! les anciennes rauenelles -Il n'y a plus d'imprudence pour du perron sont mortes il y a longtemps, mais elles ont été remplacées par de nouveaux pieds qui ont poussé avec tant d'enthousiasme que les pierres disjointes se sont écroulées d'un

Je m'avance à pas très lents, appuyée sur la vieille Phine, qui s'est tellement pond que par son expression compatis-

épaule l'appui qui m'est nécessaire. L'ancien cocher, resté à la garde du vieux gîte, n'a plus ni verdeur ni cheveux grissonuauts; il est tout blanc comme les autres étaient jadis, et c'est à peine si je retrouve dans ses traits altérés le visage qui regardait avec un intérêt ébalii et joyeux la figure minuscule de mon enfant.

D'un pas trainant, et qu'il croit enter la bienvenue. Il a là prétention les semaines. d'entretenir le jardin infiniment mieux que son ancien compagnon, dont la ment. Nous gravissons avec quelque taille courbée et les rhumatismes le faisaient sourire de pitié.

-- Madame est-elle toujours contente

-Mais oui, dis-je en regardant les massifs échevelés et les herbe qui proprochainement au mariage de M. Car- mouvement spontané et avec émotion | fitent si largement de la liberté qu'on von, et tous les deux nous songeons à je lui tends les mains qu'il porte à ses leur donne. Le jardin est bien tel que

cocher toute ma vie. On ne découvrialler avec la Phine visiter le vieux lo- de vicilles fibres que je croyais brisées. ra pas à dix lieues à la ronde un jardin comme colui-là. Oh! non, dis-je en souriant; et je

> grand soin, Jean. -Madamo est-elle plus vaillante aufourd'hui? me dit-il d'un ton où perce un peu de commisération pour la faiblesse féminine.

-Pas beaucoup, mon pauvre Jean... jardinier, c'est beau, ca l

-Grand sot ! répond la Phine agacée, est-ce que je ne suis pas femme? J'ai quatre-vingt-quatre ans, et c'est moi qui soutiens encore madame.

Lorsque nous neus éloignons, elle me

Il n'a jamáis été malin, ce grand fantôme... Il ne voyait pas que vous le complimentiez pour lui faire plaisir. V'là-t-y pas qu'est rusé d'entretenir un glot. jardin dans lequel on ne fait rin. Il ne serait pas capable, ben sûr, de rucher core vif. il est accouru pour me soului- un bo me: comme je fais encore toutes

-C'est probable, dis-je distraitepeine les marches usées et pénétrons si longtemps, et sûremeni on n'y comdans la vieille petite maison.

Jean a ouvert toutes les fenêtros, et de moi? me dit-il d'une voix cassée la poussière danse dans les rayons de qui me fait revivre bien loin dans un soleil. Ils sont entrés comme de joyeux pastel dont je craignait tant de voir visiteurs qui, se sachant toujours jeunes, rient devant la vieillesse des choses dont ils font ressortir la misère. Noas entrons dans la chambre de

Copyright 1906 by Hart Schaffner & Marx

mon père. Les vieux rideaux sont en loques, les tapis n'ont plus de couleurs, et la panoplie qui orne un des pan--Il est certain, reprend-il d'un ton neaux disparaît sous les toiles d'araisatisfait, que ce pauyre Pierre s'y en- gnéc. Mais une odeur légère, qui a persisté malgré les ans écoulés, me repor-

te à vingt-cinq ans en arrière. -Je ne vous dis pas qu'elle ait beoin d'être consolée, mamselle.

--Tu as raison de n'en pas parler, épondit-elle d'un ton très sérieux. Je m'approche de la croisée ouverte qu'un choc un peu brusque fernit tomber en morceaux. Il y a si peù de temps, trois ans à peine, que, accoudée à ma place, elle riait joyeusement en parlant à son fiancé qui la regardait -Les femmes ne sont point robusees | du jardin.dont le désordre les amusait. comme nous, réplique-t-il avec quelque | Ils plaisantaient sur mon amour. sur dédain. Quand je pense que j'ai soixan- mon admiration pour le vieux logis te-dix-neuf ans, et que je suis encore qu'ils trouvaient bien laid dans son aspect suranné, tant il est vrai que les les choses n'ont que la valour donnée

par l'imagination. Nous nous somn es assises, la Phine et moi, dans des fauteuils qui ne tiennent plus en équilibre que par prodige, et nous voilà révant siloncieusement parmi la poussière et les souvenirs.

Elle stait si jeune et si heureuse, miceriai-je tout à coup dans un san--Ah, ma pauvre dame, répondit-elle

avec des larmes plein la voix et les yeux, pourquoi suis-je encore sur la enfants ravis de tromper la surveil-terre, moi qui ne sers plus à rin ? N'é-terre, moi qui ne sers plus à rin ? N'é-terre, moi qui devrais prendre su arbres, ils avaient essayé de s'asseoir arbres, ils avaient essayé de s'asseoir tait-ce pas moi qui devrais prendre sa

Et je me lève pour descendre dans

le iardin. Mais nous allons d'abord visiter la

J'ai passé là de bien bons moments avec toi, la Phine, dis-je en regardant vec mélancolie autour de moi. -Ma chère dame, dans l'état où vous

mal inutilement. -Qu'est-ce qui peut me faire du mal

lorsque, machinalement, j'attire avec précaution la persienne ébranlée dont dusieurs lames ont disparu, en disant : rousieurs iames one disparti, en distant : Tu te souviens comme nous étions anxieuses en le regardant descendre de voiture, je me demande pourquoi j'é-prouve une défaillance et pourquoi mon coeur est encore si jeune.

plus lents, je fais le tour du petit do-Quand farrive sous les grand arbres. je tombe comme jadis dans une pro-fonde rêveric. A mes pieds, sont les

nonce reverie. A mes piens, sont les débris du banc sur lequel nous étions assis, et, à à quelques pas de moi, les liserons blancs qui se sont propagés à l'infini ont étoulfé l'arbuste aux branches duquel ils s'enlaçaient. Je regarde leur corolle qui me rappelle les pro-messes de joie auxquelles j'avais eru, et un vieil écho, tellement affaibli que j'en perçois à peine le son mourant, résonne autour de moi.

Mais je m'absorbe dans un souvenir oien vivant, Ils s'étaient éloignés tous les deux à pas discrets et rapides, comme deux

tatt-ce pas moi qui devrais prendre sa place? C'est une dérision que je vive si longtemps, et sûremeni on n'y comprend rien.

arbres, ils avaient essaye de s'asseoir fleurie en riaut sur le banc vermoullu dont les craquements excitaient leur gaité. Puis ils s'étaient approchés des liseprend rien.

-Personne ne peut comprendre, ma et bientot, ne songeant plus qu'à leur et bientôt, ne songeant plus qu'à leur Lorsque je me rassois, mon regard amour, ils avaient tourné leur admira-

> craintif autour de lui et, se croyant tablier avec l'ancien geste expressif bien seul, approcher ses lèvres du joli qui lui est familier. visage de ma fille, qui avait rougi de

rais souvenir devant lequel je pleure alors si amèrement !.... -Ma chère, ma pauvre dame, allons-

tibule, j'aspire les bonnes senteurs du dehors qui se mélent à l'odeur du moi-si, et je donne un dernier regard au salon tané où je revois tous ceux qui ont entouré ma jeunesse d'une si pro-

vant ce vieux perron détruit en partie

par les ravenelles vigoureuses ; la Phi-ne s'est approchée de moi, et, debout, sur les degrés branlants, je me vois partant au milieu des larmes et des

encore jeune, elle si vieille, commo deux ombres presque effacées d'une hose bientôt entièrement disparue. Je recommande au cocher d'aller au pus, très lentement.

Les chevaux partent; je fais un si-gue amical au vieillard qui, appuyé sur une pioche brisce dont il croit se servir, me regarde avec une expression

dans laquelle je lis : Ca fait pitié tout de même! Une : olie demoiselle dans le temps...

Parvenue à l'exticinité de l'allée, une fois encore je me retourne. Le perror solitaire est inondé de soleil : la

ses mains ridées, déformées par la vieillesse, et les laisse retomber sur son

--Faut-y, s'écrie-t-elle, que le bon Dieu m'ait laissée si longtemps sur la terre pour veir encore ça!

Je n'essaye par de rassurer sa vieille affection toujours si chaude et si fidèle, mais moi, je suis contente de m'en aller vers les sommets divins dont la pensée, sans me consoler, a fortifié mon coeur et soutenu mes pas.

> Breuil, août 1891. (FIN)

### LA TOUX ET-LE RHUME

Peuvent être promptement Guéris.

convient à tous les âges. Petite dose. Guérit les rhumes obstinés, la toux, l'enrouement et toutes les affections de la garge et des poumons. Donne un soulagement instantané et permanent. Il estindispensable dans toute fai mille. Bon surrout pour es enfants. Prix : 250 la bouteille.



# etc., etc.

10 p.c. d'escempte pour

d'hiver.

chère vieille, disje tristement. Il n'y a que l'autre vie qui puisse justifier Dieu.

repasser est encore recouverte de sa nappe blanche, qui est devenue toute

êtes, ce n'est pas raisonnable d'avoir voulu revenir ici. C'est vous faire du

maintenant, ma pauvre vieille?

Mais je sens bien qu'elle a raison, et

Une dernière fois, à pas de plus en

tion sur eux-mêmes. Je l'avais vu jeter un regard un peu

caresse furtive devait être pour elle la plus parfaite expression du bonheur.

> nous-en, je vous en prie, - me dit la Phine en cherchant à m'entraîner. Nous nous rapprochons de la mai son. Je regarde encore le vieux ves

fonde tendresse. Pendant qu'on fait avancer la voitu re, je m'assois un instant sur les gra-dins moussus et m'engourdis dans les vagues impressions du passé. Le landeau découvert s'est arrêté de-

omrires. Et nous voilà toutes les deux, mo

sontaire est monde de soleil: la gly-cine, malgré a vétu té, est feuille et fleurie: des herbes, des fleurs, de la poussière se prodont dans le brouillard qui trouble me vue. Ah, maintenant, le vieux pastel est bien complètement effacé.

720 âcres sur la ligne G. T. P. à \$ 7.00 l'âcre 160 " à 8 milles d'ici.....à 23.00 " " à 1 " ".....à 10.00 et des lots de ville à bon marché. N'oubliez pas de venir nous voir.

### Crown Real Estate Company

H. MILTON MARTIN

J. ALMON VALIQUETTE

#### **ENOTES LOCALES**

Les marchands de grain, en dehors de notre province, sont désireux d'acheter les grains de l'Alberta, et ils envoient des représentants à Edmonton pour en acheter plusieurs wagons et en faire l'expédition.

Le représentant de Dunsheath Mc-Millan Co. de Winnipeg est maintenant en ville. Il a acheté l'avoine pour sa maison. Il a aussi acheté le long du C.N.R. et du C.P.R. Cette semaine ses achats se montent à 200,-000 livres d'avoine qui seront expédiées directement à Winnipeg.

S. Sotewell de Clover Bar a expédié sur Fort William soixante mille livres d'avoine pour la "Grain Growers' Co. "Cette compagnie a l'intention d'expédier un char tous les trois jours.

W. J. Belfrage, d'Edmonton, est un autre acheteur qui expédie l'avoine sur Winnipeg. Il sert d'intermédiaire aux fermiers auxquels il donne 24c. du minot. Il reçoit le grain à Oliver Siding, à 7 milles d'Edmonton sur ia ligne du C.N.R.

Les fermiers obtiennent un prix plus élevé pour leur grain en vendant directement aux expéditeurs au lieu de vendre aux moulins.

L'augmentation rapide de la projours plus évidente. De nouvelles bâtisses et de nouvelles affaires jaillissent tous les jours dans chaque ville et village, et la population nurale est rapidement augmentée. Rien n'indique plus sûrement et plus exactement la réelle progression des propriétés bâties que le chiffre des assurances souscrites à travers la province. Dans une causerie, M. Brown, secrétaire-trésorier de " Alberta-Canadian Insurance Compa ny," qui a obtenu une charte au mois de juin dernier, mais dont les affaires n'ont commencé réellement qu'au moid'août, nous disait qu'ils ont déjà passé des contrats d'assurance contre l'in cendie pour près d'un demi-million de dollars. Cette compagnie est entièrement locale. Son bureau central est à Edmonton, et ses actionnaires et directeurs sont tous de l'Ouest. Nous sommes heureux de voir combien nos citoyens apprécient et supportent, dans cette entreprise, les fondateurs de cette compagnie, qui n'ent pas hésité, voyant les progrès de l'Ouest, à s'embarquer dans uue aussi grande en-

La Noel-Comme d'habitude les églises catholiques étaient bondées defidèles auxquels s'étaient joints aussi quelques protestants, venus pour entendre la Messe de Minuit.

Ces messes se sont déroulées suivant le cérémonial ordinaire et ont été entendues avec un grand recueillement De très nombreuses communions ont été données.

A l'église St-Joachim.—Le Rév, Père Emard a fortement impressionne les assistants par un sermon vibrant et | très bien approprié, tant à la circonstance qu'à l'auditoire dans lequels, nous l'avons déjà dit, les protestants étaient nombreux.

chanté par M. Léo Savard, dont tout cauces jsuqu'au sept janvier. le monde connait la souplesse et l'étendue de la voix. MM. Dr Harwood, J. Bilodeau et Chs Hall se sont fait entendre dans des solis remarquables. La modestie de la Mère Gertrude dut-elle en souffrir, nous sommes obli- l'Hon. W. H. Cushing, le populaire gés de reconnaître que, comme toujours d'ailleurs, la musique a été par-

A l'église de l'Immaculée. Conception. Le Rév. Père Lechainche a fait un sermon superbe en ang'a's.

Le cantique, Minuit Chrétiens, a été les capitales des Etats avoisinants. chanté par M. R. Biutine! MM. J. Duggan et S. Larue ont chantés de ner attentivement les édifices parle-

splendides solis avec leur maestria

L'orgue a été tenu par M. H. Ba on, c'est dire que la musique a été ex-

> Le chœur a exécuté à la perfection la messe de Batman, qui avait été pré parée de longue main.

# Academie St. Jean-Baptiste

Classe des enfants les plus agés

Exactitude : Dora Bérubé, Eugénie Morel, Léa Dusseault, Antoinette Pomerleau, Philippe Bourassa, Jos. Dusseault, Adrien Blackburn, Charles Léveillée.

Application: Dora Bérubé, Eugénie Morel, Eva Lemire, Antoi nette Pomerleau, Philippe Bourassa, Adrien Blackburn, Charles Léveillée, Joseph Dusseault, Léon Leclair.

Grammaire Juliette Bourassa, Dora française: Bérubé, Eugénie Morel, Philippe Bourassa.

Orthographe: Joseph Dusseault, An toinctte Pomerleau.

Arithmétique: Graziella Tessier, Jos. Mireault, Charles Leveillé, Eugénie. Morel. Antoinette Pomerleau, Adrien Blackbunrn.

priété de notre province est tous les Composition : Dora Bérubé, Grazielle Tessier.

> Géographie : Roy Royal, Henri Fairbanks, Charles Léveillée, Eugénie Morel.

Histoire : Roy Royal, Juliette Bourassa. Lecture : Blanche' Gariépy, Philip

pe Bourassa, Antoinette

Pomerleau. Classe des entants les plus

jeunes Exactitude: Ida Morel, Conrad Chevi gny, Albert Girard, Ro méo Bérubé, Denise Po merleau, Berthe Pelletier.

Antoinette Royal. Application: Marie-Claire Bourassa Edmond Gariépy, Emile Lemire, Denise Pomerleau A. Chevigny, Roméo Ket chin, Emile Blackburn

Edouard Bilodeau. M. Claire Bourassa, Ed mond Gariépy, Auror Chevigny, Denise Pomer leau, R. Ketchin, Albe Chevigny.

Arithmétique : Emile Lemir, Albert Girard, Edmond Gariépy Ida Morel, Roméo Ket chin, Noëla Girard, Albo Chevigny.

Ecriture: Emile Lemire, Ida Morel. Albert Girard, Romér Ketchin.

Le petit essaim français-canadien de l'école St. Jean-Baptiste s'est main tenu avec le nombre de cinquante cinquante quatre sur le registre. A peu d'exceptions près, l'application e l'exactitude ont été très satisfaisantes

Jeudi dernier, 20 décembre, dan l'après-midi, nos petits académiciens ont exécuté en présence de leurs pa rents divers chants et récitations ap propriés à leur âge. Ils vont mainte Le cantique, Minuit Chrétiens, a été nant jouir de la douce liberté des va

#### Le futur Parlement.

Dans un interview accordé à un reporter du Free Press, de Winnipeg ministre des Travaux Publics de notre province, a fait les déclarations sui

Je suis en route pour le Sud et je veux visiter les capitales du Minnesota et du Wisconsin.. Si j'ai le temps, je ferai un plus long voyage à travers

Le but de mon voyage est d'exami-

mentaires, de façon à avoir des informations précises pour pouvoir diriger à bon escient la construction du Parlement de l'Alberta. Le plan complet pour l'érection de cet édifice n'est pas encore définitivement arrêté, le gouvernement a préféré attendre. Il adoptera le plan lorsque ce dernier assurera une parfaite symétrie en toute chose. Le futur édifice sera en pierre. Nous en avons d'inestimables quantités dans les limites de notre province. La pierre grise, dite pierre de sable. dont on s'est servi à Winnipeg pour construire le Wesley College, vient. comme vous le savez, de Calgary. En deux autres points vers le nord, nous avons une grande quantité des

Pour la décoration intérieure nous emploierons peut-être le superbe marbre blanc que l'on extrait des carrières situées aux environs du lac Kootenay. Le marbre est à peu près semblable, au moins en apparence, à celui dont on s'est servi pour les décorations du Royal Alexandra Hotel, mais il contient des éléments qui brillent au soleil et que je suppose être du mica.

meilleurs matériaux de construction

qu'il soit possible de demander.

Nous croyons que la somme de un million de dollars sera dépensée pour la construction des édifices parlementaires. Le travail sera commencé aussitôt que le printemps sera revenu. Nous espérions le commencer cet automne, mais es négociations pour l'achat du terrain de la Hudson's Bay Co. nous prirent tant de temps que cela fut impossible. Environ vingt acres de terre ont été achetés pour l'emplacement de l'édifice et la situation est regardée comme la meilleure de la ville d'Edmonton.

Ste. Emerance. — Le Rév. Père Emard, M. Normandeau. R. P. Marchand, et R. P. Lacombe sont venus rendre visite à M, le curé Okhuysen.

Notre église-Pendant son séjour en Hollande, M. le curé n'a eu gardi d'oublier ses paroissiens. Il a emporté pour décorer notre église trois belles statues, des ornements d'autel, vases. chandeliers, une splendide suspension de lampe, un ostensoir et plusieur autres objets d'ornement, qu'il serait trop long d'énumérer ici.

A l'occasion de la Noël tous ces bjets ont été mis en service. Notre église avait un grand air de fête.

Les paroissiens de Ste-Emerance ont chaleurensement remercié M. le curc pour la nouvelle preuve d'affection qu'il vient de leur donner.

Notre école.-L'examen des élèves le l'école Granger a cu-lieu mercred. lernier. Parents et amis s'étaien rendus à l'invitation de l'aimable instituteur, M. Cyr. Trois adresses ont té lues en l'honneur de M. le cure Okhuysen qui a bien voulu honorer la rérémonie de sa présence.

L'adresse anglaise a été lue par Mlle Délia Juneau, l'adresse française par Mlle Edna Comeau, et l'adresse les commissaires d'écoles par Mile Lina Cyr.

Où est St-Emile ?-Mercredi M. le euré Okhuysen et le R, P. Lacombi sont partis pour aller rezidre visite ? M. le curé Normandeau. Ils ont éte obligés de revenir sur leurs pas sans avoir trouvé St-Emile. Nous supposons qu'ils ce sont trompés de chemin. La petite paroisse ne leur a pas certainement joué le mauvais tour de 1907, pour \$6,000 de crédits. Plus

7 En royage—M. le docteur Ferguson est parti pour faire un voyage de qua tre semaines, Il va passer les fêtes à Ottawa et Cornwall, Ont. Nous lui souhaitons un bon vovage.

#### Chance d'affaire a St-Albert

Des Soumissions seront reçues par le soussigné, d'ici au 15 janvier, 1907. pour l'achat d'un stock de marchandi ses spéciales, consistant en un assortinent complet et nouveau de Nouveautés, Epiceries et Quincaillerie (valeur ipproximative de \$5,000.00) à St. Albert. Le magasin, qui jouit d'une bonne clientèle, est situé dans le centre du village et peut être loué pour un prix raisonnable.

On pourra obtenir la permission de visiter le stock et des informations

I. W. LEWIS,

#### Liqueurs et Cigares EN GROS

T. CHARLEBOIS

#### VEGREVILLE.

Alberta

Nouveau magasin de gros. Stock complet de Liqueurs, Cigares, Pipes, Tabaes, etc.

#### EDMONTON WINE and SPIRIT Co.

Agents Généraux, pour Alberta-Nord, de l'eau minérale

"SHEBOYGAN"

et de la fameuse bière

"BLUE RIBBON"

Entrepots, |x|--|x| rue Jasper. 

Ce qui ferait de belles Etrennes pour votre Epouse C'est Un Joli Piano

The singing quality, tone and brilliancy of the ·



# & CO. PIANO

is well-known from the Atlantic to the Pacific.

The demand for these instruments comes continuously from the cultured classes of society, whose taste is not satisfied with anything inferior.

Excels any piano I ever used.—Albani.

Seuls Agents

III, Ave. Jasper

Voisin de la Banque de Montréal

**ENCANTEURS et COUR-**TIERS d'IMMEUBLES

Terrains de ville, sites pour établissements commerciaux, Maisons, Fermes.

Argent à Prêter

Venez voir notre liste de propriétés à

#### On demande

Des Soumssions seront reques par soussigné, jusqu'au 15 janvier, unples informations fournies

Boite 314, Edmonton.

J. W. LEWIS,

Quand consulter un spé-

cialiste. Quand vos yeux se fatiguent

un travail soutenu pendant au certain temps, ou en recardant de petits objets, ou n lisant, Quand vos yeux font mal ou pleurent, quand vos paupières s'inflamment ou quand vous sentez des louleurs dans les tempes, au ront ou dans la tête.

Quand vous devenez énervé

ans cause apparente. Nous vous dirons dans quelle condition sont vos yeux et nous prescrirons les verres «Xacts qu'il vous faut. IRELAND OPTOMETRICAL

COMPANY 203, Ave Jasper, Coin de la 3e rue EDMONTON.

**EDWARDS & MADORE** 

AVOCATS et NOTAIRES. MORINVILLE,

vis-à-vis l'église

#### Larue & Picard ont maintenant leur bureau au

No. 216, Ave. Jasper

Une porte à l'ouest de la Banque

" THE CASH JEWELER "

Mouvements "Maltham," 7 pierres nickel—\$ 7.50, Boitier " or plaqué— 12.00.

Bonnes montres pour les enfants, de \$1.75 en montant. Ne manquez pas de venir voir nos éta lages avant d'acl eter ailleurs

KENNETH C. PICKEI

Horloger, Bijoutier AVENUE JASPER Vis-à-vis la nouvelle bâtisse de la Banque des Marchands.

#### Cadeaux de Noel

Venez faire un choix de vos cadeaux de Noël et du Jour de l'An chez nous ; Nous avons un assortiment très complet et tout neuf. Tout le monde sait apprécier un cadeau d'une montre, un jone ou un bijou quel-

Nous aurons toujours du plaisir à vous montrer nos marchandises que vous achetiez ou non.

W. T. ASH.

Entre la 2ième et 3ième rue. 129 AveJarper

REMARQUEZ BIEN

Vous imaginiez-vous de quoi il s'agit?

Fourrures Une occasion d'épargner de l'argent

Moins 15 p. c.

Notre étalage de Fourrures et de Blou ses de soie vaut la peine que l'on fasse les milles pour venir le visiter.

Blouses Les plus belles Blouses do soie jamais offertes Moins 25 p. c.

Chaussures en feutre à bon marché

Nous en avons en main un lot si considérable de ces chaussures que nous avons décidé de les vendre à réduction C'est une chance rare.

Certainement que ce sera toujours à notre magasin qu'il y aura

Cigares prmier choix

bargain dans les Pipes Grand bargain et Cigares ainsi que Belles pommes et d'Epiceries. Chapelets et

dans les Pipes et le plus grand choix exeellentes épicecries dans toutes les lignes

Garlepy Lessard

Téléphone 96

Edmonton, Alta.

### Avez-vous déjà

Acheté ou vendo des propriétés immobilières, soit dans les terrains agricoles ou les terrains de ville à Edmonton?

\$\daggeria \daggeria \dagg



\$

\$

(5)

S

Si non, prenez notre conseil

Essayez,

pour faire un bon marché sa tisfaisant, avoir de bons résul tats et être traité honnétement,

S

\$

B

Voyez

The Seton Smith Co. Courtiers d'Immeuble

AVENUE McDOUGALL, Edmonton

**4**\$ s Richardson & Kirkpatrick s

> Nous avons pour le présent la vente exclusive du Bloc 21 (River Lot !1) à de très faciles conditions.

Les lots som hauts et le terrain sec. Voyez nous au sujet des 5 acres que nous offrons en vente, voisins des cours du G. T. P., à \$100 l'acre.

Argent à prêter sur propriété de ville ou ferme en exploitations.

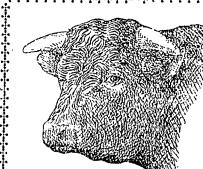
Nous avons des propriétés à vendre dans toutes les parties de la ville.

Votre demeure et vos meubles, assurés à un taux remarqua-

blement bas, dans une des meilleures compaguies.

\$ Richardson & Kirkpatrick 136 Jasper Ave. Phone 162.

**D**\$



The Seton Smith Co. Avenue McDougali Edmonton

Bureaux:

Vend tous les Samedis sur la place du Marché, des

> Chevaux, Vaches, Harnais.

Conditions faciles. Se charge aussi des encans de Fermes. L'encanteur le mieux connu d'Alberta-Nord.



L'Encanteur